

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 52

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 47,-, halbj. Fr. 29,-, Ausland Fr. 60,- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 52 - 685

Bern, Donnerstag, 4. März 1982  
Berne, jeudi, 4 mars 1982

100. Jahrgang  
100e année

No 52 - 4. 3. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 313148-313196

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications.

Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1981 (Berichtigung) - Coupage des vins indigènes de la récolte 1981 (Rectification) - Taglio dei vini indigeni della vendemmia 1981 (Rettificata)

Kleinhandelsumsätze im Januar 1982 - Le chiffre d'affaires du commerce de détail en janvier 1982.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen

**Mettler Instrumente AG**, in Greifensee (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 489). Dr. Willi Jucker ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Frey, Melchior Lehner, nun in Zürich, und Peter Mory; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

**Multiservice AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 629). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Othmar Iseli, von Jegenstorf, in Regensberg. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Heinz Savary, von Payerne, in Ruggell (FL); Marcel Baumgartner, von Engi, in Koblenz; Jean Sarrazin, französischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, und Urs Berner, von Unterkulm, in Baden.

22. Februar 1982

**Burroughs (Schweiz) AG**, in Zürich 3, Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 546). William P. Conlin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Robert F. Holmes, Bürger der USA, in Bloomfield Hills, Michigan (USA).

22. Februar 1982

**Burroughs (Schweiz) AG Filiale Zürich-Altstetten**, Zweigniederlassung in Zürich 9, Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 110), mit Hauptsitz in Zürich 3. Unterschrift von William P. Conlin erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert F. Holmes, Bürger der USA, in Bloomfield Hills, Michigan (USA), Präsident des Verwaltungsrates.

22. Februar 1982

**Fipresa Finanz- und Beteiligungs-AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1976, S. 931). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4055), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1982

**Fidingeco, Fiduciaire d'Investissements et de Gestions SA**, in Zürich 7, Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4100). Gabriela Hermann, Prokuristin, wohnt nun in Zürich.

22. Februar 1982

**Incor AG**, in Zürich 7, Waren aller Art (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1237). Dr. Georg Schmidt, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bremgarten bei Bern.

22. Februar 1982

**Tradu-Techna, E. Serra**, in Zürich, Sprachübersetzungen (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1979, S. 3524). Neues Geschäftsdomizil: Lachenzelstrasse 8. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 10.

22. Februar 1982

**Ingenieurbureau Kamm**, in Wettswil am Albis (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1976, S. 563). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Ingenieurbureau Kamm + Stähli», in Wettswil am Albis, erloschen.

22. Februar 1982

**Ingenieurbureau Kamm + Stähli**, in Wettswil am Albis, Niederweg 2A, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Jacques Kamm, von Filzbach, in Wettswil am Albis, und Hanspeter Stähli, von Oberhofen am Thunersee, in Bonstetten. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ingenieurbureau Kamm», in Wettswil am Albis, übernommen. Baugenieurbüro.

22. Februar 1982

**DBK Partners GmbH**, in Zürich 8, Industrie- und Anlageberatung (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1978, S. 3258). Dr. Reinhold Baur-Krey ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Februar 1982

**Luriga Gesellschaft für Industrieförderung AG** in Lochen, in Zollikon (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1078). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird gelöscht.

22. Februar 1982

**Nova Bautreuhand AG**, in Bassersdorf (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 521)

**Nova Beteiligungs AG**, in Bassersdorf, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 928)

**Nova-Sport & Tennishallen AG**, in Bassersdorf (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 521)

Neues Domizil: Grindelstrasse 11.

22. Februar 1982

**D. Konoplic AG**, in Zürich 1, Edelsteine (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1977, S. 485). Jakob Aeberli jun., bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates); führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Miryana Konoplic, von Thalwil, in Zürich.

22. Februar 1982

**Steam Tech AG**, in Wädenswil, Dampf-, Heisswasser- und Abwärmeverwertungsanlagen (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1949). Robert Schwendmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Fleiner, von Zürich, in Rorschikon. Jules Gisin, Präsident des VR, wohnt nun in Wädenswil.

22. Februar 1982

**FBS AG**, in Zürich 12, Fertigtüren, Bauelemente und Systembaumaterialien (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2621). Hans Bärtschi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rosmarie Schlaepfer, Mitglied des VR, führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun ohne weitere Einschränkung.

22. Februar 1982

**Coordinator Treuhand- und Revisions-AG**, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3305). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Filzbach (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 508) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1982

**Motec AG für moderne Technik**, in Affoltern am Albis, technische Neuheiten (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2734). Andreas Gugger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Andreas Aggeler, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivprokura zu zweien ist Ernst Studer, von Werthenstein, in Freienbach.

22. Februar 1982

**Armbruster & Zürzer AG**, in Illnau-Effretikon, Finanzierung von Unternehmen (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1979, S. 3117). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Filzbach (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 508) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1982

**Biosynth AG**, in Zürich 8, chemische Erzeugnisse (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 133). Von den Mitgliedern des Verwaltungsrates wohnen nun: Hans Spitz, Präsident, in Fällanden, und Max Zaugg, in Richterswil. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Wolfgang Golla, deutscher Staatsangehöriger, in München (D).

22. Februar 1982

**Milchgenossenschaft Trüllikon**, in Trüllikon (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1484). Otto Peter ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Leu ist nicht mehr Aktuar, sondern nun Präsident der Verwaltung; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Albert Wipf, von und in Trüllikon. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

22. Februar 1982

**Gertrud Klee-Wolfensberger, Werbe- und Verkaufsgesellschaft**, in Zürich (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1861). Unterschrift von Max Klee-Wolfensberger erloschen.

22. Februar 1982

**Schneider Treuhand**, in Zürich, Minervastrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christian A. Schneider, von Zürich und Amriswil, in Illnau-Effretikon. Einzelunterschrift ist erteilt an: Daniel I. Schwab, von Leuzigen und Zürich, in Zürich. Betrieb eines Treuhandbüros.

22. Februar 1982

**Restaurant Bahnhof Ruth Vetsch**, in Schwerzenbach, Alte Bahnhofstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ruth Vetsch, von Grabs, in Schwerzenbach. Einzelunterschrift ist erteilt an: Loris Bellinazzi, italienischer Staatsangehöriger, in Schwerzenbach. Betrieb eines Restaurants.

22. Februar 1982

**Heinz Affolter**, in Zürich, Köllikerstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Affolter, von Günsberg, in Zürich 7. Einzelunterschrift ist erteilt an: Barbara Affolter, von Günsberg, in Zürich. Marketing-Beratung.

22. Februar 1982

**Fashion Management, Urs Metzger**, in Kloten, Schwimmbadstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Metzger, von Hugelschhofen, in Kloten. Management für den Verkauf von modischen Bekleidungsartikeln, speziell aus Kanada.

22. Februar 1982

**F. & I. Berger**, bisher in Oberägeri, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, S. 1400). Neuer Sitz: Künsnacht ZH. Adresse: Im Schönbühl 4, Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1970. Handel mit Antiquitäten. Gesellschafter: Ehegatten Felix Berger und Irène Berger-Dubler, beide von Hiltterfingen, nun in Künsnacht ZH.

22. Februar 1982

**Casa Mireille, Mireille Rüegg**, in Zürich, Sportmassageinstitut (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1566). Diese Firma wird, da nicht eintragungsbedürftig, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

22. Februar 1982

**Rontex, Ronny D. Justitz**, in Zürich, Binzstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ronny D. Justitz, von Zürich, in Zürich 2. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Maryke Neufeld, von Luzern, in Zürich. Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien.

22. Februar 1982

**Calibo Aktiengesellschaft**, in Zürich 9, Liegenschaften (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2703). Dr. Karl Albert Kuhn und Alois Lütolf sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Andreas Huber ist nun einziges Mitglied des VR, er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

22. Februar 1982

**Avon (Suisse) SA**, in Zürich 5, Pneus und andere Gummiprodukte (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3972). Die Prokura von Peter Kunz ist erloschen.

22. Februar 1982

**Mövenpick Restaurant Linde AG**, in Adliswil (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2529). Anton Jaeger, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun aus Vizepräsident desselben; Marcel Frei ist nicht mehr Delegierter des VR, bleibt jedoch Präsident desselben, und Werner Doppmann, Mitglied des VR, ist nun auch Delegierter desselben; alle drei führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Hübscher, von Lenzburg, in Adliswil, und Jakob Seiz, von Rheineck und Zürich, in Zürich.

22. Februar 1982.

**Gnädiger-Holding AG**, in Winterthur IV. Beteiligungen (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 38). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift: Walter Eilingen, von Waldkirch, in Kleinandelfingen, und Angelo Gnädiger, von Ramsen, in Schaffhausen; sie zeichnen zwar zu zweien, jedoch nicht unter sich, sondern ein jeder entweder mit Othmar Gnädiger, Präsident des VR, oder mit Fridolin Gnädiger, nun in Stein am Rhein, Vizepräsident des VR.

22. Februar 1982

**W. Hofer, kaufmännische Beratungen**, in Oberengstringen, Sonnenbergstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wilhelm Hofer, von Zürich, in Oberengstringen. Büro für kaufmännische Beratungen und Buchführungen.

22. Februar 1982

**American Home Assurance Company, New York**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2, Versicherungen (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3373), mit Hauptsitz in New York (USA). Heinz Gerber führt weiterhin Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als Direktor, sondern als Generaldirektor. Von den bisherigen Vizedirektoren führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien: René Füreun als Direktor, und René Strelbel nun als stellvertretender Direktor. Die Zeichnungsbefugnis sämtlicher bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten ist beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Zweigniederlassung. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: François Lussi, von Stans, in Wädenswil.

22. Februar 1982

**Fashion Green Green AG**, in Zürich 1, Löwenstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 2. 1982. Zweck: in der Hauptsache Handel mit Modekleidung sowie ferner Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art, Verwaltung von Patenten, Lizenzen und Handelsmarken. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt Büromöbel, 2 Fahrzeuge und eine Warenkollektion, alles gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 4. 2. 1982, zum Preise von Fr. 20 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Claudio Andreoni, italienischer Staatsangehöriger, in Kloten; Präsident; Rosemarie Kirtirak, von Solothurn, in Thalwil, und René Lünd, von Rothenthurm, in Oberrglatt, alle drei mit Einzelunterschrift.

22. Februar 1982

**Huspyorn AG**, in Uitikon, Neuhausstrasse 25 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 2. 1982. Zweck: Import von und Handel mit Getreide und Futtermitteln aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Werner Huber, von Zürich, in Uitikon.

22. Februar 1982

**Lavoro Bank AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1405). Das Grundkapital von Fr. 60 000 000 ist nun voll liberriert.

22. Februar 1982

**Krewel AG (Krewel SA) (Krewel Ltd)**, in Zürich 2, Genferstrasse 24, c/o Rechtsanwälte Vuille + Jexler, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 2. 1982. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Pharmazeutika in der Schweiz. Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Arzneimitteln und Heilmitteln aller Art, von medizinischen und artverwandten Geräten, Kosmetika und anderen chemischen Produkten verschiedener Aggregatzustände. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch. Mitglieder des VR: Dr. Horst-Ewald Kirsch, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim/Ruhr (D), Präsident; Dr. Jean-Marc Vuille, von La Sagne, in Zürich, Vizepräsident, und Dr. Walter H. Meier, von und in Regensdorf, Sekretär; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Februar 1982

**Villega Verwaltungs AG**, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3990). Statuten am 3. 2. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Domizil: Stampfenbachstrasse 121, Zürich 6 (eigene Büros).

22. Februar 1982

**Rectus AG**, bisher in Frauenfeld (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2358). Die Generalversammlung vom 7. 1. 1982 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 24. 11. 1975 datieren und am 22. 6. 1981 geändert wurden, erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Domizil: Seefeldstrasse 45, Zürich 8. Zweck: Durchführung von Revisionen sowie Führung von Buchhaltungen und Domizilgesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Ehrensperger, von Lindau, in Illnau-Effretikon, Präsident, und Christoph M. Rötheli, von Hägendorf, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift (beide bisher).

## Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

22. Februar 1982

**Bracher & Nobs AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung**, Zweigniederlassung in Orschwaben, Gemeinde Meikirch (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1794), mit Hauptsitz in Bern. Die Generalversammlung vom 4. November 1981 hat die Firmaänderung in: **Bracher & Huld AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung** sowie die entsprechende Statutenrevision beschlossen.

Büro Aarwangen

22. Februar 1982

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Langenthal (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1906). Die Unterschrift von Dr. Franz Schmitz ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zuzikon; Theodor Müller, von Vilters, in Binningen; Georges E. Probst, von Ins, in Basel.

22. Februar 1982

**Bierbrauerei Baumberger AG Langenthal**, in Langenthal (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1462). Die Prokuren von Gottfried Meier und Aimé Fehr sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Kuster, von Merishausen, in Langenthal; Urs Moser, von Brunenthal, in Langenthal; Kurt Nolze, von Rheinfelden, in Langenthal, und Samuel Stucki, von Häutligen, in Burgdorf.

22. Februar 1982

**Melchior Roth**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Inhaber der Firma ist Melchior Roth, von Brenzikofen, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Altbauanierungen, Gebäudeisolationen. Bernstrasse 28, 4922 Bützberg.

22. Februar 1982

**Heinz Ammann**, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Heinz Ammann, von Madiswil, in Lotzwil. Betrieb einer Schreinerei. Wannenbachstrasse, 4938 Rohrbach.

22. Februar 1982

**Marti & Co.**, in Langenthal, Handel mit Industriebedarf usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2864). Die Prokura von Samuel Balmer ist erloschen.

22. Februar 1982

**Egger Textil AG (Egger-Textile SA)**, in Langenthal, Betrieb einer Weberei usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 295). Gertrud Egger und Karl Stephan Egger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenso erloschen ist die Kollektivprokura von Werner Stettler. Als neue Verwaltungsratsmitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Ernst Hirsbrunner, von Sumiswald, in Zollbrück. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Schärer, von Affoltern im Emmental, in Herzogenbuchsee.

22. Februar 1982

**MDC Max Dätwyler Bleienbach AG**, in Bleienbach, Betrieb einer Präzisionsmaschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1980, S. 3546). Als neue Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Margaretha Hess, von Dürrenroth, in Bollingen; Franz Augsberger, deutscher Staatsangehöriger, in Bleienbach, und Willy Leuzinger, von Neetal, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

Büro Bern

22. Februar 1982

**Marcel Wychaller, Marcel Dietrich**, in Köniz (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1803). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Marcel Dietrich AG», in Köniz, übernommen.

22. Februar 1982

**Marcel Dietrich AG**, in Köniz. Mit Statuten vom 1. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Getränken aller Art, insbesondere mit Wein und Spirituosen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelzifferna «Marcel Wychaller, Marcel Dietrich», in Köniz, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1981 und Sacheinlagevertrag vom 1. Februar 1982, nämlich Aktiven von Fr. 304 977.40 und Passiven von Fr. 257 263. Der Übernahmepreis von Fr. 47 714.40 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Marcel Dietrich, Präsident, und Heidi Dietrich-Aebi, beide von Leissigen, in Köniz. Geschäftsdomizil: Buchseeweg 26.

22. Februar 1982

**Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung in Worblauen**, Gemeinde Bolligen. Datenverarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1537), mit Hauptsitz in Zürich. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pierre Page, von Vevey, in Trélex.

22. Februar 1982

**Intersport International Corporation GmbH**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3190). In der Gesellschafterversammlung vom 7. September 1981 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wird nun auch in französischer und englischer Sprache geführt mit: **Intersport International Corporation S. à r. l. (Intersport International Ltd. Liability Co.)**. Die Gesellschaft bezweckt: Durchführung von: Vermittlungsgeschäften mit Zentralregulierung, Vermittlungsgeschäften, Import und Export in Sport-, Camping- und Freizeitartikeln aller Art, Geräten, Ausrüstungen, Bekleidung und Zubehör sowie sonstigen Waren; Erforschung der Märkte auf internationaler Ebene; Beratung und Betreuung der angeschlossenen Gesellschafter, Erfahrungsaustausch zwischen diesen in allen ihre Geschäftsbetriebe betreffenden Arbeitsgebiete, insbesondere der Werbung, Verwaltung, Schulung usw. Das Stammkapital wurde von Fr. 140 000 auf Fr. 280 000 erhöht. Die bisherigen Gesellschafter, nämlich «HOB-FAAM B.V.» in Amsterdam (NL); «Intersport Norge A/S», in Lier (Norwegen); «Intersport Sverige Aktiebolag», in Jönköping (S); «Unisport», in Barcelona (E); «Britsport Limited» (dieser Firma nun lautet «Intersport Great Britain Limited»), in Stratford upon Avon, Warwickshire (GB); «Intersport (Schweiz) Holding AG», in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; «Intersport Belgium», Aktiengesellschaft in Brüssel (B); «Centre Achat Hutte Intersport France Ste A. Coopérative d'achats en commun de commerçants détaillants à capital à personnel variables», in Longjumeau (F); «Intersport Italia, Società cooperativa a responsabilità limitata», in Bologna (I); «Suomen Intersport Oy», in Helsinki (Finnland); «Intersport Österreich, Einkaufsgenossenschaft österreichischer Sportartikel-Einzelhändler registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftung», in Wels (A); «Intersport Danmark», Verein, in Odense (DK); «Sports Experts Inc.», in Duvrigny/Laval, Provinz Québec (Kanada); «Intersport Deutschland eG», in Heilbronn (D), haben ihre Stammeinlagen von bisher je Fr. 10 000 auf je Fr. 20 000 erhöht. Hans-Martin Andree, Levi Østby und Richard Schäfer, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Henri Béguin, der weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt, sind nicht mehr Geschäftsführer. Alleiniger Geschäftsführer ist nun Dr. Jürg Stucki (bisher Direktor), der nun Einzelunterschrift führt und dessen Prokura demnach erloschen ist. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Dr. Alberto Ruggero Porta, von Pregassona, in Münchingen; Per Olof Lennart Nordström, schwedischer Staatsangehöriger, in Huskvarna (S), und Dr. Alfred Schwab, österreichischer Staatsangehöriger, in Wels (A).

Büro Biel - Bureau de Bienne

22. Februar 1982

**Robert Bräm**, in Biel, Holzhandel, Import und Export (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1965, S. 3017). Am 3. Februar 1982 hat der Gerichtspräsident V. von Biel über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

22. février 1982

**Studio Femina Yvette Greiner**, à Bienne. Le chef de la maison est Yvette Greiner, de St-Aubin FR, à Bienne. Soins esthétiques. Rue de Morat 56.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

19. Februar 1982

**Giuseppe Vanini Società Anonima**, bisher in Lugano (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1562). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Februar 1982 wurde der Sitz nach Schwyz verlegt. Die Firma lautet nun: **Giuseppe Vanini AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Coniferie- und Konditoreiarikeln sowie den Betrieb von dazugehörigen Cafés; sie kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. August 1932 und wurden am 6. März 1963 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Max Felchlin, von Steinen, in Schwyz, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Sandro Vanini, von Lugano, in Muzzano. Einzelprokura führt wie bisher Marino Monti, von und in Magliaso. Domizil: Bahnhofstrasse 63, bei Max Felchlin AG.

19. Februar 1982

**Nakutrans AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, weltweite Durchführung aller Geschäfte im Bereich der Spedition, des Transportwesens und des Tourismus usw. (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3619). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 22. Dezember 1981 und 15. Februar 1982 wurde die Firma geändert in: **Kühne & Nagel Management AG (Kühne & Nagel Management SA) (Kühne & Nagel Management Ltd)**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die neue Zweckumschreibung lautet: weltweite Durchführung aller Geschäfte, insbesondere aller Managementgeschäfte im Bereiche der Spedition, des Transportwesens und des Tourismus. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Die Unterschrift von Direktor Fritz-Werner Schulze ist erloschen. Neu wird Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Jan Schnitker, in Uitikon; Günter Heitzler, in Hamburg (D), und Dr. Peter Kunze, in Klein-Hansdorf (D), alle deutsche Staatsangehörige und alle Direktoren.

19. Februar 1982

**Kings Textil AG**, in Wollerau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Januar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Kreation und die Realisation von Textilien aller Art; Handel mit Textilien und Waren anderer Art; Halten und Verwertung von Patenten, Marken, Muster, Modellen und Urheberrechten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Franz Mitterbauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Simbach (D), Präsident; Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg, Vizepräsident, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dieter Schärli, von Biberstein, in Münchenstein. Domizil: Roosstrasse 28b.

## Obwalden - Obwald - Intervaldo Sopraselva

Berichtigung

**Osimec Corntrade AG**, in Lungern. Handelstätigkeit im Getreidektor auf internationaler Ebene usw. (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4083). Richtige Adresse: Im Feldli, Obsee, 6078 Lungern.

## Nidwalden - Nidwald - Intervaldo Sottoselva

19. Februar 1982

**SAG-Staffelbach Treuhald AG**, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erarbeitung und Durchführung von praxisgerechten Problemlösungen und Dienstleistungen auf den verschiedenen Fachgebieten des Treuhandwesens im Sinne einer integrierten Wirtschaftsberatung, namentlich in den Bereichen Treuhand, allgemeine und EDV-Revision, Rechnungswesen, Finanzierungsgeschäfte, Steuern, Rechtsberatung, Immobilienwesen, Liegenschaftsverwaltung und Marketing. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Bruno G. Staffelbach, von Emmen, in Adligenswil, Präsident; Josef Mauchle, von Gossau SG, in Hergiswil, Delegierter; Albert Staffelbach, von Emmen, in Zürich, und Markus Moser, von und in Luzern. Domizil: Rengstrasse 31, 6052 Hergiswil.

## Glarus - Glaris - Glarona

19. Februar 1982

**PMP Technik AG**, in Glarus. Patente und technische Verfahren usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 279). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wertschöpfungsverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

19. Februar 1982

**Ternaco AG**, in Glarus. Gepoolter Austausch von technischen Informationen (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1978, S. 1043). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Februar 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Ternaco AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Advera Administrations und Verwaltungs AG, in 8002 Zürich. Die Einzelunterschrift des bisher einzigen Verwaltungsrates Dr. Rätus Müller ist erloschen.

19. Februar 1982  
**Sylkis S.A.** (Sylkis A.G.), in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1979, S. 1607)  
**Volex Electrical Products AG**, in Glarus, Waren aller Art, insbesondere elektrische Artikel (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1727)  
**Ward & Goldstone AG** (Ward & Goldstone Ltd.), in Glarus, Waren aller Art (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1727)  
 Nachdem die Löschungsbegehren der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegen, werden diese Firmen gelöscht.

### Zug - Zoug - Zugo

19. Februar 1982  
**Becavec AG**, in Zug, Durchführung von Organisations- und Finanzierungsstudien usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1975, S. 997). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19. Februar 1982  
**Vargon Ferro Alloys AG**, in Zug, Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1359). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. September 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19. Februar 1982  
**Allbefin AG**, in Liquidation, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1977, S. 3275). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19. Februar 1982  
**IMR Mining & Resources Finanz AG**, in Zug, finanzielle Beratung usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4064). Monika Hegglin-Brunner, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nun kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Nauer, von Einsiedeln, in Hünenberg.

19. Februar 1982  
**Expert International GmbH**, in Zug, Handelsgesellschaft, die ihren Gesellschaftern Produkte und Einkaufsmöglichkeiten anbietet usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1576). Folgende Gesellschafter haben ihren Sitz verlegt: Tetora VSRT-Einkaufsgenossenschaft, nun in Dietlikon; Société Coopérative E.R.T.V., nun in Verviers (B); Electrical Expert Retailing Ltd., nun in Sutton Coldfield (GB); Heinz Müller, Robert Brodsky und Rolf Auvli sind als Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gunnar Nygren, Geschäftsführer, wohnt nun in Torekov (S), und Lars Ljunggren, Geschäftsführer, nun in Unterägeri. Lars Ljunggren führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Als weitere Geschäftsführer wurden gewählt: Rutherford Carruthers, britischer Staatsangehöriger, in Pitlochry (GB), und Rodolfo Tasso, italienischer Staatsangehöriger, in Segrate Milano (I); sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Baarerstrasse 110c.

19. Februar 1982  
**Intram-Trading & Marketing AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1978, S. 2526). Neues Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhander von Flue AG.

19. Februar 1982  
**GAP Elektro AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen Teilen und alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Galiker, von Gunzwil, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Domizil: Luzernerstrasse 11, 6343 Rotkreuz, Gemeinde Risch.

### Freiburg - Fribourg - Friburgo

#### Bureau de Châtel-St-Denis

19 février 1982  
**Amidex SA en liquidation**, à Châtel-St-Denis, affaires avec l'outre-mer (FOSC du 13. 11. 1980, no 267, p. 3724). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau de Fribourg

19 février 1982  
**Akira Investments SA**, à Fribourg, rue St-Pierre 22. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 2. 1982. But: l'achat, la vente, la location et le leasing de matières premières de tout genre, notamment dans le domaine du ciment et du charbon et les investissements dans ces domaines. L'achat, la vente, la location et le leasing d'ordinateurs et de programmes d'ordinateur. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nicolas Wassmer, de Derendingen, à Fribourg, est président; et Daniel Stähli, de Corcelles-Cormondrèche, à Genève, secrétaire; ils signent individuellement.

19 février 1982  
**Nadwood S.A.**, à Fribourg, commerce de bois (FOSC du 3. 7. 1981, no 150, p. 2147). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 350 000 par l'émission de 2500 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 18. 2. 1982. Le capital est actuellement de fr. 350 000, entièrement libéré, divisé en 3500 actions de fr. 100 nominatives.

19 février 1982  
**Hit Fashion Mode A.G.**, à Fribourg, commerce de textiles, etc. (FOSC du 8. 1. 1981, no 5, p. 55). Nouvelle raison sociale: Mecatrans SA. Nouveau but: toutes opérations de transports aériens, ferroviaires, maritimes et routiers, de marchandises et de passagers. Participation à d'autres sociétés. Statuts modifiés le 18. 2. 1982.

19 février 1982  
**Audion S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 13. 11. 1981, no 264, p. 3582). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 17. 2. 1982. Le capital est actuellement de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500 au porteur.

19 février 1982  
**Multifiduciaire S.A. de contrôle et de management**, à Fribourg (FOSC du 2. 4. 1981, no 76, p. 1028). Procuration collective à deux à été conférée à: Michel Bavarel, de Chamossan, à Villars-sur-Glâne, et Philippe Frein, de Pleigne, à Marly.

19 février 1982  
**Sorelaco S.A. Société pour les relations commerciales**, à Fribourg (FOSC du 20. 1. 1981, no 14, p. 192). Date de la dissolution: 10. 2. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Sorelaco S.A. Société pour les relations commerciales en liquidation, par Francesca Bonzanigo, administratrice inscrite, nommée liquidatrice avec signature individuelle.

19 février 1982  
**Buchhandlung Lindwurm**, à Fribourg, société coopérative (FOSC du 12. 2. 1980, no 35, p. 481). Nouvelle adresse: rue de Lau-sanne 41.

19 février 1982  
**Plevantel S.A.**, à Fribourg, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 3. 5. 1978, no 102, p. 1393). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège à Zoug (FOSC du 11. 12. 1981, no 288, p. 3896).

19 février 1982  
**Sodimapa Société de distribution de matières premières et de participations en liquidation**, à Fribourg (FOSC du 6. 2. 1979, no 30, p. 384). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Büro Balsthal

19. Februar 1982  
**Raiffeisenkasse Niederbuchsiten**, in Niederbuchsiten (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2132). Unterschrift Verwalter Bruno Henzrohs erloschen. Verwalter mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Bütiker, von und in Neuendorf.

#### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

19. Februar 1982  
**Krabat, Jäggi Hiltrud**, in Grenchen. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung des Ehemannes, ist Hiltrud Jäggi, von Obergerlafingen, in Solothurn. Physiotherapie, Biosauna, Trainingscenter und Import und Verkauf von Trainingsausrüstungen. Einzelunterschrift ist erteilt an Steinar Krogstad, norwegischer Staatsangehöriger, in Bellach, Solothurnstrasse 30.

19. Februar 1982  
**Eta SA Fabriques d'Ebauches**, in Grenchen. Zeitmesser, deren Bestandteile, elektronische Produkte usw. (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981, S. 2720). Die an Francis Berner erteilte Kollektivprokura wird gelöscht. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Karl-Heinz Gerber, von Oberlangenegg, in Grenchen; Jacques Müller, von Bonfol, in Reconvilier; Pierre-André Meister, von Sumiswald, in Biel BE, und Peter Neukomm, von Hallau, in Wettingen.

#### Büro Kriegstetten in Solothurn

18. Februar 1982  
**Prader Ursula, Uhrenatelier-Terminages**, in Gerlafingen. Inhaberin dieser Firma ist Ursula Prader geborene Kauer, von Tamins GR, in Gerlafingen. Fabrikation von Uhren. Mühlestrasse 28.

#### Büro Olten-Gösgen in Olten

19. Februar 1982  
**Rentsch AG**, in Trimbach, Verpackungen, Werbematerialien usw. (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2816). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Alfons Salzmann, von Biel BE, in Evillard.

19. Februar 1982  
**Merz AG Dulliken**, in Dulliken, Fahrzeuge aller Art, mobile Einrichtungen und Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1981, S. 875). Der Vizedirektor Hans Schönenberger wohnt nun in Olten. Neue Bezeichnung des Geschäftsdomizils: Industriestrasse 2.

19. Februar 1982  
**M. Santschi**, in Niedergösgen, MesserschleifsERVICE usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3792). Durch Urteil vom 4. September 1981 wurde über den Inhaber der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde am 28. Dezember 1981 mangels verwerfbarer Aktien eingestellt. Da der Inhaber das Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

19. Februar 1982  
**Samago M. Santschi**, in Niedergösgen, Vertrieb von Reinigungsmitteln usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3792). Durch Urteil vom 4. September 1981 wurde über den Inhaber der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde am 28. Dezember 1981 mangels verwerfbarer Aktien eingestellt. Da der Inhaber das Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

#### Büro Stadt Solothurn

19. Februar 1982  
**Krokus Music AG**, in Solothurn. Mit Statuten vom 10. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Verlagsgeschäftes, Herstellung und Vertrieb von Schallplatten und Tonträgern. An- und Verkauf von Urheber- und Leistungsschutzrechten aller Art sowie von Film- und Fernsehrechten. Die Gesellschaft kann sich mit dem Management von Komponisten, Autoren und Interpreten sowie der Ausführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte befassen, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Adolf von Rohr, von Egerkingen, in Solothurn; er führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wird ferner erteilt an: Margaret von Rohr, von Egerkingen, in Solothurn. Geschäftsdomizil: Dürbachstrasse 37.

19. Februar 1982  
**Genossenschaft «Zum Esel»**, in Solothurn. Führung eines alkoholfreien, fleischlosen Restaurants mit gesunder, vollwertiger Kost (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 757). Bruno Hoffmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Edy Friedli, von Seeberg, in Solothurn.

19. Februar 1982  
**Peter Blank**, in Solothurn, Café-Restaurant «Du Commerce» (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3899). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

18. Februar 1982  
**Roland Christen & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1976, S. 3152). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Max Christen AG», in Basel, beendet. Firma erloschen.

18. Februar 1982  
**Max Christen AG**, in Basel, Rittergasse 35, bei Testor Treuhander AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. 2. 1982. Zweck: Projektierung, Beratung und Finanzierung auf dem Gebiet des Maschinen- und Werkzeugbaus, Kauf und Verkauf von Beteiligungen an Gesellschaften der Maschinen- und Werkzeugbranche, Kauf und Verkauf von Maschinen und Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sachanlage und Übernahme. Aktiven von Fr. 576 470.85 und Passiven von Fr. 25 300 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Roland Christen & Co.», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1981, zum Preise von Fr. 551 170.85, wovon Fr. 198 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Werner K. Braun, von Basel, in Allschwil, mit Einzelunterschrift.

18. Februar 1982  
**Roneri AG**, in Basel, Treuhanderfunktionen usw. (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2942). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Kosta Savoff, Unterschrift erloschen.

18. Februar 1982  
**Gérard Parini SA**, in Basel, Uhren usw. (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1977, S. 1775). Domizil neu: Herrengrabenweg 23.

18. Februar 1982  
**Effizienz AG**, in Basel, Beratung in Berufs- und Personalfragen usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1126). Domizil neu: Spalenberg 23. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Dellspiger, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Oswald Neeser, von Seengen, in Rheinfelden.

18. Februar 1982  
**Mariza AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1977, S. 2547). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Meilen (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 506) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1982  
**Arvak Schiffahrt AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 724). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Jochum Jan Cornelis van der Vaart, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (NL).

18. Februar 1982  
**Caso-Mode, G. Soland**, in Basel, Maulbeerstrasse 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gertrud Soland, von und in Basel. Einzelunterschrift wurde erteilt an Georg Cartier, von Oensingen, in Basel. Verkauf von Damenkonfektion.

18. Februar 1982  
**Frei & Moser**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Malergeschäft (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1967, S. 2043). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Walter Moser. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter August Frei. Firma nun: Frei & Moser Inhaber A. Frei.

18. Februar 1982  
**Etag Engineering and Trading AG**, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1972, S. 2096). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fridolin Michel, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Maurice Matthey, von Le Locle, in Basel.

18. Februar 1982  
**Alban Basel GmbH**, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1977, S. 51). Statutenänderung: 12. 2. 1982. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Friedrich Müller, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist, und «Alban Baugesellschaft», in Basel. Ihre Stammeinlagen von Fr. 19 000 und von Fr. 10 000 sind an den bisherigen Gesellschafter Dieter Müller übergegangen, dessen Stammeinlage nun Fr. 35 000 beträgt.

18. Februar 1982  
**Holbana GmbH**, in Basel, Vermögenswerte (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1255). Statutenänderung: 12. 2. 1982. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Friedrich Müller, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die bisherige und nun einzige Gesellschafterin Charlotte Sabina Müller übergegangen, deren Stammeinlage nun Fr. 20 000 beträgt.

18. Februar 1982  
**Mode Futura AG**, in Basel, Aeschenvorstadt 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 2. 1982. Zweck: Betrieb von Detailhandelsunternehmungen für Modeartikel wie Herren- und Damenbekleidung und Accessoires. Die Gesellschaft kann sich an gleichen und ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahme: Ladenmobiliar, Einrichtungsgegenstände und Büromaschinen gemäss Vertrag vom 9. 2. 1982 zum Preise von Fr. 35 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Victor Kirchofer, von Nusshof, in Biel-Benken, Präsident; Franco Lello, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, und Therese Wetzel, von Basel, in Binningen; alle mit Unterschrift zu zweien.

18. Februar 1982  
**Idealheim AG**, in Basel, kunstgewerbliche Artikel und Möbel usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 384). Prokura zu zweien neu: Friedrich Tschudin, von und in Basel.

18. Februar 1982  
**Escor Unterhaltungsbetriebe AG**, in Basel (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1981, S. 3491). Unterschrift Jean Magne, stellvertretender Direktor, erloschen. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Mahrer, von Basel, in Birsfelden, und Gerhard Senn, von Obersiggenthal, in Wettingen. Prokura zu zweien neu: Gérard Lévy, von und in Basel. Max J. Vollmer, Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Montagnola.

18. Februar 1982  
**Interked-Forschungs und Handels AG**, in Basel (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2816). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 1. 12. 1981. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

18. Februar 1982

**Riki SA**, in Basel, Verwaltung von finanziellen Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 98 vom 27. 4. 1972, S. 1068). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 1. 12. 1981. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

18. Februar 1982

**Welbond AG**, in Basel, Abschluss von Agentur- und Lizenzverträgen usw. (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1976, S. 2528). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 1. 12. 1981. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

19. Februar 1982

**Crosstrans AG**, in Aesch, Hauptstrasse 107, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 18. Februar 1982. Zweck: Planung, Organisation und Koordination von Transportabläufen im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und alle Transaktionen des Waren-, Immaterialgüter-, Mobilität- und Immobilienverkehrs vornehmen. Aktienkapital: Fr. 400 000, voll einbezahlt, 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre, sofern ihre Adressen bekannt sind: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Roland Harzenmoser, von Oberhelfenschwil, in Pfeffingen.

19. Februar 1982

**Birchler AG**, in Allschwil, Betrieb einer Kaffee- und Getreide- und Mehlmühlerei usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1543). Statutenänderung: 29. September 1981. Die Gesellschaft kann nun auch Liegenschaften erwerben. Das unveränderte Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

19. Februar 1982

**Decomer AG**, in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Drehteilen usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1901). Die Prokura von Oskar Aebi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Werner Gysin, von Wittinsburg, in Muttenz.

19. Februar 1982

**Ema Ltd**, bisher in Basel (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3959). Statutenänderung: 12. Februar 1982. Sitz nun: Pfeffingen, Kluweg 9, bei Hans Aebin. Ursprüngliche Statuten: 6. Juli 1979. Zweck: Handel mit Baumaterial, industriellen Artikeln, Fischereiarbeitzeugen und Immobilien sowie Montage von Hängedecken. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat: nun 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Hans Aebin, von Muttenz, nun in Pfeffingen. Die Unterschrift des Geschäftsführers Alfred Meierhans ist erloschen.

19. Februar 1982

**Nitho AG**, in Füllinsdorf, Lehmatweg 10, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 17. Februar 1982. Zweck: Herstellung, Installation von und Handel mit Spengler- und Sanitärartikeln, sowie Handel mit Haushaltsgeräten und -artikeln. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 20 Namenaktien zu Fr. 1000 und 60 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst Thommen-Mohler, von und in Gelterkinden, als Präsident, und Dominique Niederer, von Lutznberg AR, in Füllinsdorf.

19. Februar 1982

**Erwin Böhi AG**, in Liestal, Steil- und Flachbedachungen, Asphalt- und Isolationsarbeiten usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1980, S. 1731). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Heinz Müller-Gremmel; Unterschrift erloschen.

19. Februar 1982

**Othmar Stebler AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung Bretzwil**, in Bretzwil (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1974, S. 2207), mit Hauptsitz in Nuningen. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Othmar Stebler, Präsident, und Werner Stebler; Unterschriften erloschen. Neuer Präsident des VR ist das bisherige Mitglied Paul Stebler und neuer Vizepräsident das bisherige Mitglied Robert Borer; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied des VR ist der bisherige Prokurist Karl Hueber; seine Prokura ist erloschen.

19. Februar 1982

**Henkel Chemie GmbH**, in Pratteln, Handel mit Chemikalien usw. in Auflösung (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2780). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung nun zugestimmt hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

19. Februar 1982

**Paul Fiechter**, in Bockten, Maurer- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1978, S. 3135). Diese Einzelfirma wird infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1981 an die neue «Paul Fiechter AG», in Bockten, gelöscht.

19. Februar 1982

**Paul Fiechter AG**, in Bockten, Schulstrasse 10, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 17. Februar 1982. Zweck: Ausführung von Maurer- und Gipserarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage- und -übernahme: Aktiven von Fr. 141 098 und Passiven von Fr. 60 094.15 der Einzelfirma «Paul Fiechter» in Bockten, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. Februar 1982 und Übernahmebilanz per 30. September 1981. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis: Fr. 81 003.85, wovon Fr. 80 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Fiechter-Gallo, in Bockten, als Präsident, Hanspeter Fiechter, in Rickenbach BL, und Ernst Fiechter, in Bockten, alle von Bockten.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

19. Februar 1982

**Albert und Maria Dossenbach**, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Ebano», Handel mit Musikinstrumenten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 155). Die Geschäftsnatur wird beschränkt auf den Handel mit Musikinstrumenten.

19. Februar 1982

**Georg Fischer Aktiengesellschaft**, in Schaffhausen, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Gusserzeugnissen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3172). Dr. Hugo Grob ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Die Unterschriften von Sergej Toedti und Jakob Schmid sowie die Prokuren von Johannes Gyax, Bernhard Hässig, Armin Bohnenblut, Ernst Häusermann, Rudolf Lerch und Franco Knill sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Herbert Wickli, von Krummenau, in Füllinsdorf. Mit Unterschrift zu zweien zeichnen neu: Dr. Hans Jürgen Ulrich als Direktor und Willy Hoerni als stellvertretender Direktor, beide bisher Vizedirektoren, sowie Anton Alt, deutscher Staatsangehöriger, in Mettmann (D), Direktor; ferner die Vizedirektoren Hans Walter Eckenberg, Rudolf Frauchiger, René Quiblier und Martin Stamm, deren Prokuren erloschen sind. Prokura zu zweien wurde erteilt an: Remo Besio, von Eschenz, in Schaffhausen; Peter Boser, von Basel, in Schaffhausen; Joseph Esser, deutscher Staatsangehöriger, in Fellbach (D); Hans Esslinger, von und in Schaffhausen; Hans Rudolf Gremlinger, von Rössliwil, in Andelfingen; Werner Kochoer, von Büren an der Aare, in Berlingen; Dr. Horst Kreikenbaum, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen; Georges Louys, von Kammerrohr, in Schaffhausen; Jürg Masson, von und in Schaffhausen; Laszlo Molnar, deutscher Staatsangehöriger, in Blumberg (D); Peter Resch, österreichischer Staatsangehöriger, in Stetten SH; Manfred Ring, deutscher Staatsangehöriger, in Radolfzell (D); Otto Schaff, von und in Neuhausen am Rheinfall, und Hans-Ulrich Tschanz, von Röhrenbach im Emmental, in Wallisellen.

19. Februar 1982

**Walter Oberhänsli AG**, in Schaffhausen, Neutrottenstrasse 16 (Neueintrug). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 19. Februar 1982. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Walter Oberhänsli», in Schaffhausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Februar 1982 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1982 Aktiven im Wert von Fr. 105 151.90 und Passiven im Wert von Fr. 15 533.75 zum Preise von Fr. 89 618.15, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Walter Oberhänsli, Präsident, und Heidi Oberhänsli-Richter, beide von Zezikon, in Barzheim.

19. Februar 1982

**Puntarenas SA**, in Schaffhausen, Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1977, S. 707). Neue Domiziladresse: Oberstadt 10, Bei René Spezialgeschäft für Herrenbekleidung AG.

### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

17. Februar 1982

**Energy-Pak Ltd**, bisher in Buchs SG (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1977, S. 3264). An der Generalversammlung vom 16. 2. 1982 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Wolfthalen verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Entwicklung von Heilverfahren, unter anderem auf dem Gebiete des Magnetismus, sowie die Produktion von und der Handel mit stark wirksamen und energiereichen Arzneimitteln, insbesondere Magnetplättern und -folien mit hohen Feldstärken und energiereichen Krebsmitteln. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Peter Weisser, von Amriswil, in Buchs SG. Einzelunterschrift wurde erteilt an Arno Latzke, deutscher Staatsangehöriger, in Wolfthalen, Direktor. Domizil: Oberlindenberg 191, 9427 Wolfthalen.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

19. Februar 1982

**Connecting AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Februar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Februar 1982 2 Personenzwagen, Büromaschinen und -einrichtungsgegenstände zum Preise von Fr. 25 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ferruccio Ortombina, von Wollerau, in Waldstatt, Präsident, und Kurt Schnetzer, von Büschwil, in Gossau SG. Geschäftsdomizil: Hagenstrasse 6, 9014 St. Gallen.

19. Februar 1982

**Immobilien AG Staad**, in Staad, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2624). An der Generalversammlung vom 19. Februar 1982 wurde die Firma geändert in: **Partigraph Beteiligungs-AG, Staad** und die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: An- und Verkauf sowie Verwaltung und Überbauung von Grundstücken; Beteiligung an Unternehmen jeglicher Art, insbesondere auch des grafischen Gewerbes. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Alfred Preisig, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lustmühle, Gemeinde Teufen.

19. Februar 1982

**J. Eisenring AG**, in Wil, Projektieren von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2807). An der Generalversammlung vom 18. Februar 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 400 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000 und die Statuten entsprechend revidiert. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000.

19. Februar 1982

**Urs Hüttenmoser AG**, in Goldach, Ausführung von Gipserarbeiten usw. (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2996). An der Generalversammlung vom 18. Februar 1982 wurde die Firma geändert in: **U. Hüttenmoser AG** und die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Betrieb eines Gipsergeschäftes sowie Ausführung sämtlicher damit im Zusammenhang stehender Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

19. Februar 1982

**Mommers AG**, in St. Gallen, Ausführung von Neuanfertigungen und Reparaturen sowie Übernahme von Vertretungen im Bjuuerebereich usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1217). Einzelprokura wurde erteilt an Maria Catherine Mommers, österreichische Staatsangehörige, in St. Gallen.

19. Februar 1982

**Pro Casa Einfamilienhausgenossenschaft «Simmo» - Haag**, in Haag, Gemeinde Senwald (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2985). Dieter Eggers, Präsident des Vorstandes, wohnt nun in Haag, Gemeinde Senwald.

19. Februar 1982

**Hydroelectra, Peter von Rotz, Ingenieur HTL STV**, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Inhaber der Firma ist Peter von Rotz, von Kerns, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Ingenieurbüro; Neu- und Umbau von Wasserkraftanlagen. Auerstrasse 33, 9435 Heerbrugg.

19. Februar 1982

**Tremag Handels AG Goldach**, in Goldach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. Februar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Geschenken- und Gebrauchsgegenständen aus Metallen und Glas sowie Handel mit Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Alfred Wiederkehr, von Dietikon, in Herisau, Präsident; Ruth Busenhart, von Brütlenen, in Rorschach, und Josef Lenherr, von Gams, in Wettingen. Geschäftsdomizil: St. Gallerstrasse 38, 9403 Goldach.

19. Februar 1982

**Eschler Urania AG, Zweigniederlassung in St. Gallen**, Handel mit und Fabrikation von technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2707). Mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Peter Binder und Kurt Heinz Buchmann, beide Direktoren, sowie die Prokura von Jörg Knechtli sind erloschen. Walter Bryner führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizedirektor. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Richard Frei, von und in Zürich, Vizedirektor, sowie Hans-Peter Ogi, Vizedirektor, dessen Prokura erloschen ist, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Erich Humbel, von Boniswil, in Zürich; Felix Schäppi, von Oberrieden, in Adliswil, und Alain Pèrusset, von Molondin, in Richterswil.

19. Februar 1982

**Schweizer Verband der Raiffeisenkassen**, in St. Gallen. Genossenschaft (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3388). Dr. Josef Anton Küssling, Othmar Schneuwly und Heinz Hedinger führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizedirektoren. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Friedrich Byland, von Veltheim in Teufen, Direktor; Kurt Tanner, Vizedirektor, dessen Prokura erloschen ist, und Peter Jörg, von Basel und Sumiswald, in St. Gallen; ferner Kollektivprokura zu zweien an: Anton M. Selva, von Oberegg, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald; Christian A. Bardill, von Luzern, in St. Gallen, und Martin Grässli, von Grabs, in Degersheim.

19. Februar 1982

**Frigalimont AG**, in St. Margrethen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. Februar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Führung von Beteiligungen an Handelsunternehmen, insbesondere der Lebensmittelbranche. Die Gesellschaft kann auch Handelsgeschäfte auf eigenen Namen tätigen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Dr. Alfons Furrer, von Isenthal, in St. Margrethen, Präsident, und Paul Wäger, von Adliswil, in Horn, Delegierter. Geschäftsdomizil: Industriestrasse, 9430 St. Margrethen.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

19. Februar 1982

**Hs. Putzli**, in Pany, Gemeinde Luzein, Bauunternehmung (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2134). Erweiterung der Geschäftsnatur: Handel mit Baustoffen und Sachtransporte.

19. Februar 1982

**Anton Luzi**, in Chur. Inhaber: Anton Luzi, von Scheid, in Rodcls. Garagebetrieb und Autohandel. Salvatorestrasse 82, 7000 Chur.

19. Februar 1982

**Mario Baechle**, in Valbella, Gemeinde Vaz/Observaz. Betrieb des Sporthotels Kulm (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 75). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Hotel-Restaurants Chesa Rustica. Hauptstrasse, 7077 Valbella.

19. Februar 1982

**Foppettas A.G.**, in St. Moritz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4074). Öffentliche Urkunde vom 18. 2. 1982. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

19 febbraio 1982

**Fuborfin AG**, in liquidazione, in Coira. partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 15. 11. 1977, n. 268, p. 3662). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

19. Februar 1982

**Madri AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 19. 2. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen einschliesslich Kauf, Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Schimun Vonnoos, von Ramosch, in Chur. Domizil: c/o Dr. Schimun Vonnoos, Quaderstrasse 16, 7000 Chur.

### Aargau - Argovie - Argovia

19. Februar 1982

**Preiswerk & Cie Aktiengesellschaft Filiale Sisseln, Zweigniederlassung in Sisseln**, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 525). Mit Hauptsitz in Basel. Jakob Baur, bisher Vizedirektor; zeichnet nun als Direktor zu zweien. Urs Auchli, Theodor Hartmann und Wolfgang Le Marié, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien.

19. Februar 1982

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ehrendingen**, in Oberehrendingen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 321). Aus Vorstand ausgeschieden: Franz Duttwiler, Verwaltungsrat; erloschen. Vorstandsaktuarin mit Unterschrift zu zweien neu: Luzia Schraner, von Wil AG, in Unterendingen.

19. Februar 1982

**Verkauf Marketing Training Uli Schmidli**, in Birnenstorf, Doldrweg 158, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Schmidli, von Frick, in Birnenstorf AG. Beratungen in den Bereichen Verkauf und Marketing, Interims-Management, praxisorientierte Trainings für den Bereich Verkauf, Einführung und Verkauf neuer Produkte.

19. Februar 1982

**K. Burger Rest. Bären Rapperswil**, in Rapperswil (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1975, S. 1446). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Aaraustrasse 2.

19. Februar 1982

**Allgemeine Plakat-Gesellschaft (Société Générale d'Affichage) (Société Générale d'Affission)**, Zweigniederlassung in Aarau, Laurenzenvorstadt 37 (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 3. 9. 1981. Firma am Hauptsitz: «Société Générale d'Affichage (Allgemeine Plakat-Gesellschaft) (Société Générale d'Affission)». Eintragung im Handelsregister Genf: 20. 10. 1980 (letzte Publikation: SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2280). Zweck: Durchführung von Werbung, Vertretung der Zweigniederlassung; Einzelunterstützung führen: Max Fischer, von Merenschwand, in Bächenbühl, und Noel-Luis Picot, von Versoix, in Chêne-Bougeries. Generaldirektoren. Unterschrift zu zweien führen: Jean-Claude Hentsch, von Nestal, in Corsier GE. Verwaltungsratspräsident; Claude Blancpain, von Villeret, in Freiburg. Verwaltungsratsvizepräsident; Lionel d'Amman, von Freiburg, in Bremblens; Silvio de Capitani, von und in Zürich; Giles Colomb, von Genf, in Chêne-Bougeries; Franco Masoni, von und in Lugano; Hans Rudolf Meyer, von und in Luzern, und Henri Stockmann, von Sarnen, in Basel. Verwaltungsratsmitglieder, sowie Max Bigler, von Worb, in Bern; Leopold Borel, von Vandœuvres, in Pregny-Chambésy; Alois Frei, von und in Basel; Werner Kretz, von Kriens, in Wädenswil; Rodolphe Nahrath, von Genève, in Lausanne; René Niederhauser, von Wyssachen, in Saint-Sulpice; Peter Stebler, von Zürich, in Greifensee; Gérard Steck, von Walkringen, in Genève, und Rolf Zuter, von Oberentfelden, in Meikirch, Direktoren. Prokura zu zweien führen: Urs Bleiker, von Ebnat-Kappel, in Genf, und Bruno Mathis, von Wolfenschiessen, in Onex. Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung Aarau, führt Urs Knauss, von und in Basel, Direktor.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

19. Februar 1982

**Gebr. Müller AG, Schloss Gachnang**, in Gachnang. Herstellung und Handel mit Getränken und Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1882). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Mai 1981 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom nämlichen Datum die Fusion mit der «Pomdor AG», in Kiesen, beschlossen. Danach übernimmt die «Pomdor AG», in Kiesen, sämtliche Aktiven und Passiven der «Gebr. Müller AG, Schloss Gachnang», in Gachnang, nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1980 (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1867). Die «Gebr. Müller AG, Schloss Gachnang» ist infolgedessen aufgelöst. Nachdem die Gläubiger sichergestellt sind, wird die «Gebr. Müller AG, Schloss Gachnang», gelöscht.

19. Februar 1982

**Talux AG**, in Uttwil, Vertrieb des Talux-Absatzschoners sowie Fabrikation und Vertrieb von Artikeln der Kunststoffindustrie (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1981, S. 3845). Nachdem die Eidgenössische und die Kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Gesellschaft gelöscht.

19. Februar 1982

**Ernst Keller Hoch- und Tiefbau AG Tägerwilen**, in Tägerwilen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Februar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung von Bauwerken jeder Art. Handel mit Baumaterialien und verwandten Produkten sowie Handel mit Immobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst Keller, von Winterthur, in Tägerwilen, als Präsident; Kurt Schaer, von Happerswil-Buch, in Tägerwilen, und Eugen Fischer, von Meisterschwanden, in Triboltingen, als Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 3, 8274 Tägerwilen.

19. Februar 1982

**Werner Götsch**, in Kruczlingen, Autohandel (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2245). Jetziges Domizil: Kleesstrasse 9.

19. Februar 1982

**Kamm Park-Café**, in Dussnang, Gemeinde Fischingen. Betrieb eines alkoholfreien Cafés und Herrensalons (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2768). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

19. Februar 1982

**Electronova di Zolla & Boni**, in Bellinzona, elektrodomestici, ecc. (FUSC del 20. 7. 1981, n. 164, p. 2313), società in nome collettivo. L'associata Anna Boni, essendo uscita dalla società questa è sciolta e la ditta cancellata. Il socio Umberto Zolla, cittadino italiano in Bellinzona, continua gli affari dell'azienda individuale ai sensi dell'art. 579 CO, sotto la ragione sociale: **Electronova di Zolla Umberto**, in Bellinzona. Commercio di elettrodomestici, radio, televisori e in genere apparecchiature elettriche. Recapito: via S. Gottardo 82.

19. Februar 1982

**SMF - Sondermodellefabrik AG**, in Giubiasco, modellistica, ecc. (FUSC del 17. 11. 1980, n. 270, p. 3761). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 19. 2. 1982, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da Fr. 200 000 a Fr. 300 000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Il capitale sociale ammonta ora a Fr. 300 000 ed è suddiviso in 300 azioni da Fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Fausto Cassina, già amministratore delegato, è ora vice-presidente, sempre con firma individuale. Vinicio Monopoli, cittadino italiano in Lugano, è nominato direttore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

19 febbraio 1982

**Antonio Bernardo S.A., impianti sanitari e riscaldamenti**, precedentemente in Olivione, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 31. 5. 1966, n. 124, p. 1761). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale dell'11. 2. 1982, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Giubiasco. Nuova ragione sociale: **Shadow S.A.** Nuovo scopo: lavori di carrozzeria, la costruzione, trasformazione, riparazione di autoveicoli, il commercio dei relativi apparecchi e accessori, la compra e vendita di autoveicoli, l'assunzione di rappresentanze relative. Gli statuti originali del 13. 5. 1966 sono stati modificati di conseguenza il 11. 2. 1982. Capitale sociale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da Fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUCT e FUSC. Consiglio d'amministrazione di 1 o più membri: Antonio Bernardo, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Gisella Milani, da Bellinzona in Sementina, è nominata amministratrice unica con firma individuale. Recapito: via Saleggi 5.

19 febbraio 1982

**Spataro Mario**, in Bellinzona. Titolare della ditta è: Mario Spataro, cittadino italiano residente a Bellinzona. Piastrellista. Recapito: viale Stefano Franscini 49.

## Ufficio di Lugano

19 febbraio 1982

**Giovix Alfa S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1976, n. 34, p. 410). In scioglimento: 29. 1. 1982. Nuova ragione sociale: **Giovix Alfa S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Francesco Gianella, da Dalpe in Brusino Arzio. Le firme di Giorgio Gianola, presidente, e Rolf Christen, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: viale St. Francini 10A, c/o Giamosa Fiduciaria S.A.

19 febbraio 1982

**Giovix Beta S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1976, n. 34, p. 410). In scioglimento: 29. 1. 1982. Nuova ragione sociale: **Giovix Beta S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Francesco Gianella, da Dalpe in Brusino Arzio. Le firme di Giorgio Gianola, presidente, e Rolf Christen, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: viale St. Francini 10A, c/o Giamosa Fiduciaria S.A.

19 febbraio 1982

**Giovix Gamma S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1976, n. 34, p. 410). In scioglimento: 29. 1. 1982. Nuova ragione sociale: **Giovix Gamma S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Francesco Gianella, da Dalpe in Brusino Arzio. Le firme di Giorgio Gianola, presidente, e Rolf Christen, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: viale St. Francini 10A, c/o Giamosa Fiduciaria S.A.

19 febbraio 1982

**Bretic Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 4. 1971, n. 76, p. 770)

**Valchiusella Holding S.A.**, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 26. 10. 1971, n. 250, p. 2604)

Ettore Sormani, deceduto, non è più amministratore unico delle società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Francesco Gianella, da Dalpe in Brusino Arzio. Nuovo recapito: viale St. Francini 10A, c/o Ragim Fiduciaria S.A.

19 febbraio 1982

**Steinwest S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 2. 3. 1981, n. 49, p. 659). Josef Kraft, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Fausto Colombo, da Teserte in Claro.

19 febbraio 1982

**Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Lugano**, in Lugano, computers, ecc. (FUSC del 2. 7. 1981, n. 149, p. 2133), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di William P. Conlin, già presidente, è estinta. Nuovo membro e presidente con firma collettiva a due è: Robert F. Holmes, di nazionalità americana in Bloomfield Hills, Michigan (USA). Pierre Page, da Vevey in Trélex, è stato nominato direttore della succursale con firma collettiva a due.

19 febbraio 1982

**Rimeco S.A.**, in Melano, ricerche di mercato, ecc. (FUSC del 18. 1. 1978, n. 14, p. 164). Aumento di capitale da Fr. 300 000 a Fr. 400 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: ora FUSC e FUCT. Statuto modificato: 17. 2. 1982. Il capitale sociale è ora di Fr. 400 000, diviso in 400 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

19 febbraio 1982

**Aufid Revisioni e Fiduciaria S.A.**, in Lugano (FUSC del 15. 9. 1981, n. 213, p. 2930). La firma di Pierre-Attilio Rezzonico e le procure di Mario Fabiani e Angelo Trussardi, sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Gianfranco De Pietri, già amministratore unico, ora presidente; Pier Giorgio Antonini, da Pianezzo in Agra, amministratore delegato, e Franco Fischer, da e in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dell'amministratore delegato. Nuovo recapito: via Monte Ceneri 13 (uffici propri).

19 febbraio 1982

**C.S.C. Costruzioni Stradali e Civili S.A. Lugano**, in Lugano (FUSC del 23. 1. 1981, n. 17, p. 242). Nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due sono: Jean Pierre Vuilleumier, da Tramelan in Ginevra; Giovanni Bernasconi, di nazionalità italiana in Marelli Marly (F), e Ing. Louis Delacou, di nazionalità francese in Parigi (F).

19 febbraio 1982

**Winsted Präzisionskugeln A.G.**, in Lamone, fabbricazione di sfere di precisione, ecc. (FUSC del 4. 9. 1974, n. 206, p. 2408). Julius Rosenblum, presidente; Ernesto Tanner, vice-presidente, e Dott. Elio Borradori, membro, hanno ora firma individuale. La loro firma collettiva a due è estinta.

19 febbraio 1982

**Pavibeton S.A.**, a Paradiso, sottofondi per pavimenti, ecc. (FUSC del 21. 11. 1980, n. 274, p. 3822). Nuovo recapito: via Geretta 18, c/o Agcfim S.A.

19 febbraio 1982

**Spezialagentur für Vertriebsführungskräfte Dr. Heveker und Co.**, in Pazzallo, società in accomandita (FUSC del 26. 7. 1978, n. 172, p. 2352). Il socio accomandante Quantal Anstalt, in Vaduz (FL), è uscito dalla società la sua accomandita di Fr. 1000 è estinta. Barbara Drebes, di nazionalità germanica in Pinneberg (D) è entrata nella società come socio accomandante, con un accomandita di Fr. 1000.

19 febbraio 1982

**Berating Neuma A.G.**, in Lugano, consulenze per investimenti, ecc. (FUSC del 16. 11. 1981, n. 266, p. 3605). Nuovo recapito: via P. Lucchini 5.

19 febbraio 1982

**Merato S.A. in liquidazione**, in Lugano, macchinario tessile, ecc. (FUSC del 20. 10. 1981, n. 243, p. 3280)

**Slüdatzsch S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. in scioglimento (FUSC dell'8. 8. 1978, n. 183, p. 2488)

**Wipro S.A. in liquidazione**, in Lugano, commercio di serramenta, ecc. (FUSC del 14. 7. 1981, n. 159, p. 2254)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

19 febbraio 1982

**Viapra S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 9. 2. 1982, n. 32, p. 425). Nuovo recapito: via al Forte 3, c/o Agemar S.A.

19 febbraio 1982

**Arcel S.A.**, in Lugano, impianti per imballaggi, ecc. (FUSC del 3. 7. 1981, n. 150, p. 2150). Nuovo recapito: viale Casarate 6 (uffici propri).

19 febbraio 1982

**Casmode S.A.**, in Caslano, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 2. 1982. Scopo: la fabbricazione e il commercio di articoli di abbigliamento e ogni attività affine nel campo della moda, nonché la partecipazione e il finanziamento in aziende similari. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione da 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Enrico Mazzucchelli, da Lugano in Massagno.

19 febbraio 1982

**Oska S.A.**, in Lugano, via Cantonale 19, c/o Barinvest S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 2. 1982. Scopo: la partecipazione a imprese e a società finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita e amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Josef Kraft, da Zurigo in Gentilino.

19 febbraio 1982

**Elli S.A.**, in Lugano, ricerche nel campo assicurativo, ecc. (FUSC del 16. 3. 1979, n. 63, p. 838). Franco Sala, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Marcus Weber, membro, è ora domiciliato a Ponte Tresa. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Hans Peter Schaller, da Walkringen e Zofingen in Lugano.

19 febbraio 1982

**Clivin Import di Dario L. Ciardone**, in Massagno, via Tesse-rette 7. Titolare: Dario L. Ciardone, di nazionalità italiana in Massagno. Scopo: distribuzione commerciale di prodotti chimici industriali, articoli di pulizia e affini.

19 febbraio 1982

**Società Funicolare Cassarate-Monte Brè**, in Lugano, società anonima (FUSC del 21. 2. 1979, n. 43, p. 569). Franco Greco, da e in Lugano, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

19 febbraio 1982

**Montemarghe S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 13. 2. 1973, n. 36, p. 425). Heinz Pauli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Margrit Vassalli, da Riva S. Vitale in Massagno. Nuovo recapito: via Besso 41.

## Ufficio di Mendrisio

19 febbraio 1982

**Moorberg Transport S.A.**, in Chiasso, trasporti e in particolare trasporti con cisterne, ecc. (FUSC del 27. 12. 1979, n. 301, p. 4027). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC dell'11. 2. 1982, n. 34, p. 453).

19 febbraio 1982

**Waloptik A.G.**, precedentemente in Zurigo (FUSC del 21. 11. 1979, n. 273, p. 3677). Modifica statuti: 11. 2. 1982. Nuova sede: Chiasso. Scopo: l'acquisto e la vendita di lenti per occhiali e altri accessori per l'ottica. Essà può inoltre partecipare ad altre società. Gli statuti originali sono in data 1. 2. 1979. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Marco Vescovi, da Bellinzona in Mendrisio. Karl Brun e Lucien Friedländer, dimissionari, non sono più presidente e direttore, rispettivamente membro del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Recapito: c/o studio fiduciario Marco Vescovi, via Dante Alighieri 12, 6830 Chiasso.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

19 février 1982

**Hoirie de Jakob Büchi, Carrières du Lessus**, a Ollon, exploitation des Carrières du Lessus et terrains attenants (FOSC du 6. 10. 1970, p. 2256). Les associés Lina Knaus-Büchi et Ulrich Büchi sont décédés; leurs signatures sont radiées, ainsi que celle d'Edward Werren directeur. La société est également engagée par les associés Karl Knaus, de St-Gall, à Bienne; Jakob Knaus, de St-Gall, à Colombo (Sri Lanka); Elisabeth Parlow-Knaus, de St-Gall, à Livorno (Californie); ou Walter Knaus, de St-Gall, à Bertschikon, nouveaux, signant collectivement à deux avec les associés Ulrich Büchi, déjà inscrit, ou Marlis Boser-Büchi, de Bâle, à Wildhaus, nouvelle. Nouveau directeur avec signature collective à deux: Philippe Kaesermann, de Lausanne, à St-Triphon, commune d'Ollon.

19 février 1982

**Sodeco Villars S.A.**, a Ollon, Nouvelle société anonyme. Statuts du 15 février 1982. But: la représentation, l'achat, la vente et la distribution de produits en tous genres. Capital: Fr. 50 000, divisé en 100 actions de Fr. 500 au porteur, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Alfredo Fernandez-y-Carucelis, d'Ollon, à Villars, commune d'Ollon, président; Miguel Fernandez-y-Fengara, d'Ollon, à Villars, commune d'Ollon, vice-président, et Cristian Marich, d'Oleyres, à La Conversion, avec signature individuelle. Bureau: c/o Sodim - Société pour le développement immobilier S.A., à Villars-sur-Ollon.

19 février 1982

**La Remise S.A. Chesières**, a Ollon (FOSC du 12. 1. 1980, p. 98). Dissolution: 12 février 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **La Remise S.A. Chesières en liquidation**, par Fidely Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Yverdon, nommé liquidateur avec signature individuelle. Georges Pillonel et Fidely Rapin ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Fiduciaire Fidirex S.A., rue Pestalozzi 5, Yverdon.

**Bureau d'Aubonne**

19 février 1982  
**Etablissement R. Caillet S.A.**, à A u b o n n e (FOSC du 18. 6. 1975, p. 1684). Statuts modifiés le 17 février 1982. Capital augmenté de fr. 378 000 à fr. 600 000, par l'émission de 222 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Capital: fr. 600 000, entièrement libéré, divisé en 600 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Statuts modifiés sur un autre point non soumis à publication. Nouvelle adresse: En Roveray.

**Bureau de Cossonay**

19 février 1982  
**Manuel Domenech**, à V u f f l e n s - l a - V i l l e. Le chef de la maison est Manuel Domenech, d'Espagne, à Vuflens-la-Ville. Café-restaurant à l'enseigne «La Fumades». Route du Cuvillard.  
 19 février 1982  
**Upechar, Ursula Pfizenmaier**, à P e n t h a z. Le chef de la maison est Ursula Pfizenmaier, dûment autorisée par son mari, Ulrich Pfizenmaier, tous deux de RFA, à Penthaz. Commerce et représentation de chariots en tout genre et d'articles de diverse nature. Chemin de La Vaux.

**Bureau de Cully (district de Lavaux)**

19 février 1982  
**Ut Lutry musique et pianos SA**, à L u t r y (FOSC du 4. 1. 1982, p. 7). Le capital social de fr. 50 000, jusqu'ici libéré à concurrence de fr. 20 000, est actuellement entièrement libéré.

**Bureau de Lausanne**

19 février 1982  
**S.I. La Reine des bois E**, à L a u s a n n e  
**S.I. La Reine des bois F**, à L a u s a n n e  
 Sociétés anonymes, opérations immobilières (FOSC du 16. 9. 1975, p. 2524). Nouveau fondé de procuration avec signature individuelle: Carl Stüll, d'Allemagne, à Recklinghausen (D).

19 février 1982  
**Continente compagnie générale d'assurances S.A.**, succursale de Lausanne, à L a u s a n n e (FOSC du 17. 11. 1981, p. 3621), avec siège principal à Zurich. Urs Peter Amrein, Georges Benoit, actuellement à Zurich; Jakob Doebeli, Vittorio Ferri, Francesco Ghirlanda, Bernhard Kohler et Peter Squindo, tous dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs et continuent à signer collectivement à deux. Nouveaux fondés de procuration avec signature collective à deux: Johann Baumgartner, de Cham, à Zoug; Bruno Moser, d'Arni, à Zoug; Urs Pabst, de Gebenstorf, à Obersigenthal; Moreno Ponci, de Bidogno, à Dübendorf; Rolf Suter, de Lindau, à Dietikon, et Hans Walther, d'Oberburg, à Oberrengstringen.

19 février 1982  
**Lightstone S.A.**, à L a u s a n n e, propagation de brevets, patentes, copyrights et inventions (FOSC du 27. 11. 1979, p. 3737). Joseph Sbah, Rémy Berney et Philippe Dudan ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Marc Betemps, de Genève, à Veyrier.

19 février 1982  
**Union de Banques Suisses (UBS)**, succursale de Lausanne (FOSC du 17. 11. 1981, p. 3621), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Heinrich Steinmann, de Henggart, à Männedorf.

19 février 1982  
**G. Caeciamano**, à L a u s a n n e, entreprise de chapes et isolations, sols industriels et béton lavé (FOSC du 11. 7. 1977, p. 2278). Nouvelle adresse: route du Signal 17.

19 février 1982  
**Carrosserie Blatter S.A.**, à R e n e n s (FOSC du 22. 4. 1976, p. 1090). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Rudolf Blatter (inscrit), actuellement à Préverenges, nommé président, et Gilbert Mathys, de Kolliken, à Lausanne.

19 février 1982  
**«Julien Fleuro J. Pilloud**, à L a u s a n n e (FOSC du 30. 10. 1974, p. 2890). Le titulaire Julien Pilloud est actuellement à Epalinges. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle de Liliane Pilloud, de Châtel-Saint-Denis, à Epalinges.

19 février 1982  
**Lundex S.A.**, à L a u s a n n e, gestion et administration de participations à des entreprises (FOSC du 18. 1. 1972, p. 147). Dissolution: 18 février 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Lundex S.A. en liquidation, par l'administrateur Jean Dubey, nommé liquidateur avec signature individuelle.

**Bureau de Moudon**

Rectification  
**Amédée Protti**, à M o u d o n (FOSC du 26. 2. 1982, p. 633). Le siège de la maison et le domicile particulier sont transférés à B u s s y - s u r - M o u d o n (et non Bussigny-sur-Moudon).

**Bureau de Vevey**

19 février 1982  
**Infré S.A.**, à V e v e y, produits alimentaires (FOSC du 18. 2. 1982, p. 534). Werner Büttiker, de Kermerried, à Berthoud, est directeur signant collectivement à deux.

**Wallis - Valais - Valèse****Büro Brig**

Berichtigung  
**Familien Julen & Erben Wilhelm Kronig**, in Z e r m a t t, Kollektivgesellschaft, Betrieb des «Hotel Gornergrat» (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 335). Der neue Gesellschafter heisst nicht Anthon sondern Arthur Julen.

**19. Februar 1982**

**Berta Nanzer-Bieler**, in Gamsen, Gemeinde Brig - Glis, Lebensmittel, Wirtschaft (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1965, S. 3343). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

**19. Februar 1982**

**Restaurant Alpengruss, Hannelore Mathieu**, in A l b i n e n. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehegatten, Hannelore Mathieu geborene Mathieu, von und in Albinen. Restaurant mit Gastwirtschaft.

**19. Februar 1982**

**Café-Restaurant Rio, Steiner Josiane**, in V i s p. Inhaberin dieser Firma ist Josiane Steiner, von Bratsch, in Visp. Restaurant mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 17.

**19. Februar 1982**

**Kunststoff AG, Brig**, in L i q u i d a t i o n, in Brig, Gemeinde Brig - Glis, Kunststoff, Immobilien (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1979, S. 3654). Die Firma wird nach beendiger Liquidation im Handelsregister gelöscht.

**19. Februar 1982**

**Leuca Treuhand Schmid**, in L e u k, Treuhandbüro (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1978, S. 1379). Der Instruktionsrichter des Bezirkes Leuk hat mit Entschluß vom 2. 2. 1982 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

**Bureau de Sion**

18 février 1982  
**Constantin Florian, Chape et Isolation**, à A y e n t. Le chef de la maison est Florian Constantin, de et à Ayent. Entreprise de chape et isolation.

**18 février 1982**

**Grande Dixence S.A.**, à S i o n, aménagement-exploitation de forces motrices (FOSC du 16. 4. 1981, no 88, p. 1199). Pierre Schaer, de Thunstein, à Sion, est nommé fondé procuration avec signature collective à deux. La procuration d'Albert Latty est éteinte et sa signature radiée.

**18 février 1982**

**Gaist-Carruzzo et Cie**, à S t - P i e r r e - d e - C l a g e, communes de Chammoson, commerce de vins, société en nom collectif (FOSC du 18. 11. 1981, no 268, p. 3638). L'associé gérant, Marc Gaist, est décédé. Nouveaux associés: son épouse, Marie Gäist née Carruzzo, de et à Chammoson; ses enfants: Anne-Marie Raboud née Gaist, épouse de Pierre-Benoît, de Monthey, à Sion; Bernadette Biollay née Gaist, épouse de Yves, de Massongex, à Renens; Marie-Antoinette Carruzzo née Gaist, épouse de Claude-Henri, de et à Chammoson, et Louis-Philippe Gaist, de Chammoson, à St-Pierre-de-Clages. La société est toujours engagée par la signature individuelle de Louis-Philippe Gaist, gérant, déjà inscrit.

**19 février 1982**

**Téledistribution Intercommunale S.A.**, à S i o n (FOSC du 19. 11. 1975, no 271, p. 3082). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 novembre 1981, la société a décidé de porter son capital social de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 100 actions de fr. 5000 chacune, nominatives, privilégiées quant au dividende et libérées à concurrence de 20%. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Capital social actuel: fr. 1 000 000, libéré par fr. 600 000, divisé en 100 actions de fr. 5000 chacune, nominatives, entièrement libérées et 100 actions de fr. 5000 chacune, nominatives, privilégiées quant au dividende et libérées à concurrence de 20%.

**19 février 1982**

**Boutique de cadeaux et décoration Anzère S.A.**, à A y e n t (FOSC du 19. 7. 1972, no 167, p. 1915). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 janvier 1982, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Boutique de cadeaux et décoration Anzère S.A. en liquidation, par Fernand Métral, de Nax, à Sion, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Philippe Gollut, administrateur unique, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: c/o Me Guy Praplan, avocat et notaire, rue des Remparts, 1950 Sion.

**19 février 1982**

**Société Coopérative de Logements pour le Personnel fédéral**, à S i o n (FOSC du 15. 9. 1980, no 216, p. 3042). Alain Carrupt, caissier, a démissionné; sa signature est radiée. Firmin Franchet, d'Arbaz, à Sion, a été nommé caissier avec signature collective à deux. Adresse de la société: rue de l'Envol 11, à Sion.

**19 février 1982**

**Ulrich & Cie, Successeur de Fred. Varone & Cie**, à S i o n, société en nom collectif (FOSC du 18. 6. 1976, no 140, p. 1741). La société ajoute à son activité: le commerce et la gérance d'immeubles.

**19 février 1982**

**Pfefferli et Cie S.A.**, à S i o n, commerce de fers (FOSC du 7. 4. 1976, no 82, p. 962). Paul Jenny, de Bâle, à Uvrier, commune de Sion, a été nommé fondé de pouvoir. Il engage la société par sa signature collective à deux avec l'un des administrateurs.

**19 février 1982**

**S.I. Crans Majestic Est S.A.**, à C r a n s, commune de Chermignon (FOSC du 9. 6. 1980, no 132, p. 1953). Adresse actuelle de la société: c/o Fiduciaire Bagnoud & Clivaz, Immeuble Grand-Place Ouest, 3963 Crans.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

19 février 1982  
**Bazil S.A.**, à C h e z - l e - B a r t, commune de Gorgier. Suivant acte authentique et statut du 18 février 1982, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, l'achat et la vente de textile et de vêtements et de tout autre produit du genre. La société peut assumer des participations à toutes entreprises du genre, fonder, financer de telles sociétés, en contrôler le développement. La société peut acheter, vendre, administrer tout bien mobilier ou immobilier en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée ou par un avis inséré dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Sommer, de Sumiswald, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, est nommé administrateur unique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique. Domicile légal: chez Pierre Sommer, chemin de la Rose 8.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

19 février 1982  
**C. Fallet**, à S a v a g n i e r. Le chef de la maison est Claude Alain Fallet, de Dombresson, à Savagnier. Entreprise de maçonnerie et béton armé.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

18 février 1982  
**Fabrique Ebel, Société Anonyme**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, fabrication et commerce d'horlogerie, bijouterie, pierres précieuses et de tout ce qui se rapporte à ces branches (FOSC du 10. 12. 1981, no 287, p. 3883). La procuration de Pierre Sommer est radiée. Daniel Montandon, du Locle, à Coppet, est nommé directeur avec signature collective à deux.

**19 février 1982**

**Nieros S.A. (Nieros AG) (Nieros Ltd)**, à L a C h a u x - d e - F o n d s. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 1. 1982. But: la fabrication et la commercialisation de produits en métal et en matière synthétique, en particulier, de produits utilisés par l'industrie de l'alimentation. La société peut en outre procéder à l'achat et à la vente, à l'enregistrement et à l'exploitation de droits de propriété intellectuelle et industrielle, en particulier, de brevets d'inventions et de marques de fabrique et de commerce. Elle peut de même procéder à l'acquisition et à l'octroi de licences, et acquérir des immeubles, les mettre en gage et les vendre. Capital social de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société se propose d'acquérir une parcelle de 10 000 m<sup>2</sup> environ à détacher des art. 3154 et 3512 du cadastre des Eplatures pour le prix approximatif de fr. 275 000. Elle se propose en outre d'acquérir une parcelle de 5000 m<sup>2</sup> à détacher des art. 3154 et 3512 du cadastre des Eplatures pour le prix approximatif de fr. 137 500. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Rudolf Merker, de et à Baden, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: avenue Léopold-Robert 88, c/o Etude Biéri, Bauer et Kramer.

**19 février 1982**

**Union de Banques Suisses (UBS)**, s u c c u r s a l e d e L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 23. 3. 1981, no 67, p. 899), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux, pour l'ensemble de l'établissement, est conférée à Heinrich Steinmann, de Henggart, à Männedorf.

**19 février 1982**

**World Design, Heiniger, Joset**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, achat et vente de cadeaux publicitaires, importation et exportation, société en nom collectif (FOSC du 30. 10. 1980, no 255, p. 3550). La société est dissoute depuis le 30 juin 1981. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

**Bureau du Locle**

19 février 1982  
**Emissa S.A.**, à L o c l e, fabrication et vente de mécanique de précision, d'étampes pour l'horlogerie, etc. (FOSC du 4. 12. 1978, no 284, p. 3743). Charles-Auguste Berner, président, est décédé; sa signature est radiée. Charles-André Berner, jusqu'ici directeur, devient également président avec signature individuelle.

**19 février 1982**

**Andri et Liechti**, à L o c l e, exploitation du bar à café «Le Stop», société en nom collectif (FOSC du 26. 10. 1981, no 248, p. 3349). La société est dissoute depuis le 18 février 1982. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

**19 février 1982**

**Pierre Huguenin**, à L o c l e. Le chef de la maison est Pierre-Antoine Huguenin-Bergentan, du et au Locle. Exploitation du bar à café «Le Stop. Rue Henri-Grandjean 1.

**19 février 1982**

**Renzo Andri**, à L o c l e. Le chef de la maison est Renzo Andri, de Mûstair, au Locle. Exploitation du café-restaurant du Casino-Théâtre. Technicum 1.

**Bureau de Neuchâtel**

19 février 1982  
**«Au Friands» Eric Gerber**, à N e u c h â t e l, spécialités alimentaires et produits de régimes (FOSC du 30. 3. 1979, no 75, p. 1003). La raison est radiée par suite de remis de commerce.

**19 février 1982**

**Société coopérative d'agriculture et de viticulture du district de Neuchâtel**, à C o r n a u x (FOSC du 19. 7. 1978, no 166, p. 2273). La signature de Jean-Paul Ruedin, secrétaire, est radiée; il reste administrateur sans signature. Rémy Albert Lavanchy, de Neuchâtel, à Saint-Blaise, est secrétaire avec signature collective à deux.

**Genf - Genève - Ginevra**

12 février 1982  
**SI Les Arcades du Rhône**, à G e n è v e, société anonyme. L'inscription du 7 décembre 1981 (FOSC du 18. 12. 1981, p. 3978) est rectifiée en ce sens que la raison sociale exacte est: **SI Les Arcades du Rhône C.**

**18 février 1982**

**Unisol, R. Bosshart**, à P l a n - l e s - O u a t e s, pose d'isolations phoniques et thermiques (FOSC du 15. 9. 1978, p. 2868). Nouvelle adresse: route de Saint-Julien 197b.

**18 février 1982**

**Joseph & Angelo Cerutti**, à V e r n i e r, entreprise de ferblanterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 17. 2. 1970, p. 362). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Joseph & Angelo Cerutti**, en liquidation. Liquidateurs: les associés Joseph Cerutti et Angelo Cerutti, avec signature individuelle.

**18 février 1982**

**Jean-Marc et Dominique Cerutti**, à V e r n i e r, Le Lignon, chemin de l'Ecu 12. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Associés: Jean-Marc Cerutti, de Vernier, à Bernex, et Dominique Cerutti, de et à Vernier. Entreprise de ferblanterie et couverture.

**18 février 1982**

**Raoul de Boccard**, à V e r n i e r, représentation et commerce de pierres précieuses, etc. (FOSC du 15. 7. 1981, p. 2270). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

**18 février 1982**

**F. Dell'Abate**, à V e r n i e r, chemin des Marais 18. Chef de la maison: Francesco Dell'Abate, d'Italie, à Vernier. Installation et réparation de chauffages centraux.

18 février 1982

**Abdelkader et Marie-Louise Gherib**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 31. 10. 1975, p. 2909). Nouvel objet: affermage du café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant Tipaza». Nouvelle adresse: avenue des Alliés 22, chez Abdelkader Gherib.

18 février 1982

**M. et Mme Bendid**, à Genève, route de Chêne 21. Société en nom collectif qui a commencé le 15. 2. 1982. Associés: Amar Bendid, d'Algérie, et Marie-Rose Bendid, de Villarimboud, tous deux à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant Tipaza».

18 février 1982

**Elisbeth Walter**, à Genève, restaurant (FOSC du 24. 6. 1981, p. 2029). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 février 1982

**Société Immobilière Rue Dizereus No 11**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3306).

**Société Immobilière rue des Eaux-Vives 94**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3306).

**Société Immobilière Boulevard Georges Favon, no 6**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 4. 1980, p. 1099).

**Nisan SA**, à Genève, commerce et représentation de toutes matières premières (FOSC du 2. 10. 1974, p. 2653).

Nouvelle adresse: rue Agasse 45, chez Régie Opériol SA.

18 février 1982

**Aeli Coffee SA**, à Genève, commerce de matières premières, en particulier de café (FOSC du 20. 12. 1979, p. 3988). Status modifiés le 5. 2. 1982, sur un point non soumis à l'inscription.

18 février 1982

**Air Transport Service, succursale à Meyrin** (FOSC du 19. 3. 1979, p. 862), entreprise ayant son siège à Kloten. Les pouvoirs de Peter Cabernard sont radiés. Les administrateurs Edward H. Crowe, nommé président; Hans Handschin, jusqu'ici président, et Giorgio Canali, de Chiasso, de Wallisellen, signent collectivement à deux. La procuration collective à deux de René Michaud n'est plus limitée aux affaires de la succursale; toutefois il ne signe qu'avec Reinhard Gehrig.

18 février 1982

**Edmund Scientiffe SA**, à Meyrin, vente par catalogues d'articles scientifiques ou semi-scientifiques (FOSC du 8. 5. 1981, p. 1482). Nouvelle adresse: avenue Louis-Casaï 110, bâtiment du World Trade Center.

18 février 1982

**Société Immobilière Petite Gradelle**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 19. 10. 1981, p. 3270). Nouveau siège: Genève, rue Vallin 2, chez Régie Immobilière SA. Status modifiés le 2. 2. 1982. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

18 février 1982

**Pro-Energie SA**, à Genève, commerce d'appareils ou produits destinés au chauffage (FOSC du 6. 10. 1980, p. 3266). Status modifiés le 5. 2. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

18 février 1982

**Topintra SA**, à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 22. 10. 1980, p. 3453). Capital réduit de fr. 400 000 à fr. 50 000 par suite de pertes et annulation de 700 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Status modifiés le 12. 1. 1982.

18 février 1982

**Karl Steiner SA, succursale à Genève**, travaux de construction (FOSC du 16. 4. 1981, p. 1199), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été confiée à Jean-Pierre Kast, de et à Genève.

18 février 1982

**Blanchut & Bertrand SA**, à Genève, entreprise générale de construction, etc. (FOSC du 26. 6. 1981, p. 2053). La procuration de Jacques Paquet est radiée.

18 février 1982

**Brabo SA**, à Genève, transformation et mise en valeur de biens immobiliers, etc. (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647). André Wagnière et Pier M. Ferrari ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Rolf Weibel, d'Erlenbach, à Ponte Capriasca, est administrateur unique avec signature individuelle.

18 février 1982

**Coiffure Viva SA**, à Genève, exploitation d'un salon de coiffure etc. (FOSC du 30. 10. 1978, p. 3346). L'administrateur Claude Neukom est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates. Nouvelle adresse de la société: chemin Ricu 12, chez RFF - Revision Fiscale Fiduciaire SA.

18 février 1982

**Commotrade SA**, à Genève, toutes opérations de commerce et de valeur mobilière à titre de commissionnaire, etc. (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2328). Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 7.

18 février 1982

**SI Eider, lettre «B»**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2707). Paul-Eric Perret (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Miazza, de Corbeyrier, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle.

18 février 1982

**Société Fiduciaire et de Comptabilité**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 2. 1968, p. 424). Administration: Robert Bersier, nommé président, et Philippe Bersier, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

18 février 1982

**G. A. Les Gérants Associés SA**, à Genève, gérance et administration de fonds et de fortunes, etc. (FOSC du 20. 7. 1981, p. 2315). Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 7.

18 février 1982

**A. Henrioud SA**, à Genève, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 13. 11. 1979, p. 3586). Administration: Angelo Casonato, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Walter-René Guzzoni, jusqu'ici président, nommé secrétaire; lesquels continuent à signer individuellement.

18 février 1982

**HIF Holding immobilier et financier**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1981, p. 3977). Erwin Meyer, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 février 1982

**Kipeco Finance SA**, à Genève, opérations de financement, etc. (FOSC du 3. 2. 1982, p. 362). Nouvelle adresse: rue du Rhône 59.

18 février 1982

**SI rue Leschot 2**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 6. 1980, p. 2136). Frédéric Aladjem n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Margaret Colchbrook, de Grande-Bretagne, à Genève, est membre du conseil d'administration; elle signe collectivement avec Jean-Pierre Besson président. Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 5, chez Besson et Dumont.

18 février 1982

**Société Immobilière Maison Royale**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 11. 1976, p. 3170). Charles Mesritz (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Isabella Mesritz, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

18 février 1982

**Trade Development Bank (TDB)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3704). Les pouvoirs d'Eugène Bischofberger sont radiés. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal a été confiée à Jean-Pierre Vassali, Gilbert Moulin et Claire Favre; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux limitée à l'établissement principal a été confiée à: Claude Bigeard, de France, à Veigy (F); Edmond Chedal, de France, à Thonon-les-Bains (F); André Gavard, de France, à Fillinges (F); Verena Husstein, d'Entlebuch, à Genève; Anna-Maria Lévy, de Bâle, à Genève; Robert Misrahi, de et à Chêne-Bougeries; Daniel Rousset, de France, à Bellegarde (F), et Silvain Sussmann, de et à Genève; toutefois les fondés de pouvoir ne signent pas entre eux.

18 février 1982

**Frisalle SA**, à Genève, rue de Chantepoulet 4, chez Marcel Aichino. Nouvelle société anonyme. Status du 16. 2. 1982. But: commerce de tous produits se rapportant à la coiffure ainsi que l'exploitation de salons de coiffure. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Yvette Miniaiti, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

18 février 1982

**Hors-Ligne Publishing SA**, à Meyrin, route de Meyrin 210. Nouvelle société anonyme. Status du 11. 2. 1982. But: édition, codition, publication, confection, diffusion, impression et commerce de tous livres, journaux et revues. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pio Fontana, de Sarno, à Pregny-Chambésy, président; Valy Joë Zahnd, de Lausanne, à Pully, vice-président, et Bruno Keppeler, de Wiezikon, à Chêne-Bourg, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

18 février 1982

**Insurance and Reinsurance Consulting IRC SA**, à Genève, cours de Bastions 18, chez Fiduciaire Wanner SA. Nouvelle société anonyme. Status du 12. 2. 1982. But: toutes opérations et transactions se rapportant au conseil en assurance et réassurance ainsi qu'à la gestion de portefeuilles d'assurance et de réassurance et plus spécialement toutes activités de coordination de programmes internationaux d'assurance et de réassurance. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Wanner, de Carouge, à Troinex, président, et Jean-Claude Regamey, de Lausanne, à Bougy-Villars, secrétaire; lesquels signent individuellement.

19 février 1982

**Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 7. 9. 1981, p. 2850). Capital porté de fr. 180 000 000 à fr. 270 000 000 par l'émission de 900 000 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 270 000 000, entièrement libéré, divisé en 2 700 000 actions de fr. 100 au porteur. Status modifiés le 19. 2. 1982.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

19 février 1982

**Société de laiterie et d'agriculture de Saulcy**, à Saulcy, société coopérative (FOSC du 30. 7. 1980, no 176, p. 2553). Gérard Gerber, président, et Jean Willemim, vice-président, ont démissionné; leur signature est radiée. Sont nommés: Ernest Hulmann, de et à Saulcy, président; Firmin Willemim, de et à Saulcy, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

19 février 1982

**Jardinerie Jurassienne S.A.**, à Delémont (FOSC du 8. 2. 1982, no 31, p. 412). Maurice Schindholz et Agnès Kaech, dont la signature est radiée, restent membres du conseil d'administration. La société est désormais engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Procuration collective à deux est confiée à Jean-Paul Renggli, de Marbach LU, à Courcelon.

### Bureau de Porrentruy

18 février 1982

**Auverres S.A.**, à Fontenais, fabrication de verres de montres, etc. (FOSC du 10. 6. 1981, no 130, p. 1861). Daniel Meyer, jusqu'ici administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Pascal Coullery, de Fontenais, à Bôcourt, est nommé administrateur, avec signature individuelle.

18 février 1982

**F. J. Burrus et Cie S.A.**, à Boncourt, achat, traitement, production de produits du tabac, etc. (FOSC du 1. 10. 1981, no 227, p. 3095). Xavier Burrus a démissionné de sa qualité de président, il reste administrateur-délégué. Paul Burrus, jusqu'ici vice-président, est nommé président; Charles Burrus, jusqu'ici administrateur-délégué, est nommé vice-président; Alfred Weber, jusqu'ici sous-directeur, est nommé directeur adjoint. Pierre Curschellas et Jean-François Kauffmann, jusqu'ici fondés de pouvoir, sont nommés sous-directeurs. Jacques Babey, de et à Grandfontaine, et Francis Didier, de Pleigne, à La Paz; Etienne Schmitt, de et à Boncourt, sont nommés fondés de pouvoir. Paul Burrus habite actuellement à Bagnes. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, des directeurs, sous-directeurs et fondés de pouvoir.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

18 février 1982

**Todeschini et Locatelli S.A.**, à Saignelégier. Suivant acte authentique et status du 11 février 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de maçonnerie, béton armé et génie civil. Le capital social de fr. 60 000, entièrement libéré, est divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 chacune. La société acquerra, selon le prix de fr. 73 000, des machines et du matériel de construction, selon inventaire du 2 novembre 1981, annexé aux status. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Giovanni Todeschini, d'Italie, à Montfaucon, président; Vittorio Locatelli, de Ligornetto, au Noirmont, vice-président, et Marie-Thérèse Claude, de Sainte-Croix, au Noirmont, secrétaire. La société est engagée par le président, signant collectivement à deux avec le vice-président ou la secrétaire. Domicile légal: rue de l'Hôpital 13.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der beiden Inhaberschuldbriefe von je Fr. 20 000.-, beide mit 1. Rang, beide mit Nachrücken gegen den Nebenrang und mit Zins bis 6%, lastend auf Liegenschaft in Sektion IV Parzelle 1076<sup>1</sup> des Grundbuchs Basel, Dornacherstrasse 133, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 26. Februar 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese beiden Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 8. März 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Schuldbriefe nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 38/1982) (462)

4051 Basel, den 26. Februar 1982

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die unbekanntenen Inhaber der folgenden Werttitel:

a. Kassenschein 7/4 der Kantonalbank von Bern, Serie UU Nr. 105, fällig seit 22. Dezember 1981, von nom. Fr. 1000.-, mit Coupons per 22. Dezember 1979 und folgende;

b. 8 Zertifikate zu je 50 Anteilscheinen VALCA Wertschriftenfonds der Schweizerischen Kantonalbanken, Nrn. 805357/64, ohne Nennwert und ohne Coupons;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (446)

3011 Bern, den 23. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Es werden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.468190.8, lautend auf Giorgio Faè (unbekannten Aufenthaltes), Forstdepositum Steinbruch «Clos», Ausserferreira.

Nr. 0.513473.0, lautend auf Firma Klemenz, Natursteine, Firmenbesitzer, unbekanntes Aufenthaltes, Forstdepositum Steinbruch «Clos», Ausserferreira.

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur, in Chur vorzulegen, ansonst die vermissten Sparhefte kraftlos erklärt werden. (473)

7002 Chur, den 1. März 1982

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Es wird vermisst:

Schuldbrief Ziffer F a vom 12. November 1957, über den Betrag von Fr. 7700.-, lastend auf GB Nr. 170 A, Kat. Nr. 563, Einsiedeln Dorf A.

Der unbekanntene Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Grundpfandtitel innert Jahresfrist ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (469)

8840 Einsiedeln, den 1. März 1982

Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln:  
lic. iur. O. Rohner

Es wird das Namendepositenheft B Nr. 34 der Raiffeisenkasse Lenzheide-Valbella, lautend auf den Namen Katharina Parpan, geb. 1910, 7077 Valbella, vermisst.

Es ergeht hiermit die Aufforderung, das vorgenannte Depositionsblatt innert 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Amt vorzulegen, ansonst es als kraftlos erklärt wird. (471)

7477 Filisur, den 1. März 1982

Bezirksamt Albulas:  
Georg Janett

Der unbekanntene Besitzer des Inhaberschuldbriefes Nr. 1160 vom 9. September 1946 über Fr. 5000.-, lastend auf der Liegenschaft Kant. Nr. 4 des Grundbuchs Engi, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Auskundung an gerechnet, beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus zu melden, ansonst der Titel als kraftlos erklärt werden kann. (443)

8750 Glarus, den 17. Februar 1982

Der Zivilgerichtspräsident:  
H. Ryhner

## Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 4. April 1960 von Fr. 2800.-, Bel. Serie VI/6882, mit Erhöhung vom 13. April 1962, Bel. Serie VII/841, zugunsten des Eigentümers, lastend auf Wilderswil-Grundbuchblatt Nr. 1489, Grundstück Aegerten, der Erbgemeinschaft des Gottlieb Lümmer-Stähr sel., Interlaken.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (435<sup>1</sup>)

3800 Interlaken, den 23. Februar 1982 Der Gerichtspräsident i. v. Messerli

## Es werden vermisst:

Schuldbrief per Fr. 10 400.- vom 22. Dezember 1942 und Schuldbrief per Fr. 12 000.- vom 22. Dezember 1942, beide lastend auf Grundbuch Röschenz Nrn. 24 und 27.

Der allfällige Besitzer dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, die Titel innerhalb von 1 Jahr, seit der ersten Veröffentlichung dieses Auftrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden. (419<sup>1</sup>)

4242 Laufen, den 19. Februar 1982 Der Gerichtspräsident: Strasser

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innerhalb der Auskündigungsfrist beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf dem Titel wird ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen:

Schuldbrief von Fr. 6000.-, vom 22. Juli 1954, Beleg 11/1666, haltend im 3. Rang auf Neuenegg Grundbuchblatt Nrn. 751, 1047, 1049, 1050, 1054, 1057, 1059 und 1060, der Geschwister Hilda Balmer-Wyssmann und Paula Jaccoud-Wyssmann.

Auskündigungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (472<sup>1</sup>)

3177 Laupen, den 1. März 1982 Der a.o. Gerichtspräsident: Hofer

## Es wird vermisst:

Fr. 1000.- Inhaberschuldbrief, zu 4%, im 13. Rang, angegangen 13. Januar 1931, Vorgang Fr. 150 000.-, lastend auf Grundstück Nr. 1664, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Tödistrasse 11.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (428<sup>1</sup>)

6000 Luzern, den 22. Februar 1982 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Fischer

## Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 30.200 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 15 028.80 per 9. April 1980;

Sparheft Nr. 73.306 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 9196.85 per 1. Januar 1980;

Sparheft Nr. 98.252 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 55 366.95 per 1. Januar 1980;

Sparheft Nr. 36.006 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 7516.10 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 50.757 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 2134.20 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 54.336 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 1020.85 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 54.341 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 1084.90 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 54.366 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 1711.80 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 54.375 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 765.10 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 54.378 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 950.35 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 82.030 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 1156.10 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 92.291 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 302.85 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 98.445 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 2905.55 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 103.335 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 1370.45 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 64.828 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 3325.30 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 69.616 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 2124.95 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 72.718 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 20 645.95 per 1. Januar 1981;

Sparheft Nr. 105.822 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 1640.25 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 145.216 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 3421.15 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 65.393 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 27 969.15 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 7.089 Luzerner Kantonalbank, Hochdorf haltend Fr. 8532.40 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 33.553 Luzerner Kantonalbank, Emmenbrücke haltend Fr. 1533.35 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 7.752 Luzerner Kantonalbank, Horw haltend Fr. 3568.70 per 1. Januar 1982;

Sparheft Nr. 10.461 Luzerner Kantonalbank, Meggen haltend Fr. 1762.30 per 1. Januar 1982.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (429<sup>1</sup>)

6000 Luzern, den 22. Februar 1982 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Fischer

## Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 183233.00.00.50-2

der Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, haltend Fr. 9289.80 per 31. Dezember 1981.

Sparheft Nr. 183233.00.01.50-9

der Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, haltend Fr. 34 063.35 per 31. Dezember 1981.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (470<sup>1</sup>)

6000 Luzern, den 26. Februar 1982

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Fischer

## Es wird vermisst:

1 Inhaberschuldbrief von Fr. 9000.- vom 17. April 1962, im 4. Rang, Vorgang: Fr. 95 000.-, haltend auf GB Beckenried 663, Parzelle Nr. 798, Oberdorfstrasse 29.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird hiermit aufgefordert, den Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage dieser ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (445<sup>1</sup>)

6370 Stans, den 24. Februar 1982

Kantonsgerichtspräsidentium I Nidwalden: Kaeslin

## Es wird vermisst:

6% Kassaobligation Nr. 2914 der Allgemeinen Aargauischen Ersparnkassa Murgenthal über Fr. 1000.-, fällig am 9. Juli 1978, mit Jahrescoupons ab 9. Juli 1976.

An den allfälligen Inhaber dieser Kassaobligation ergeht die Aufforderung, diese binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 2. März 1983, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (447<sup>1</sup>)

4800 Zofingen, den 18. Februar 1982 Bezirksgericht Zofingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Auftruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Obligationen über Fr. 10 000.-, 6% Asiatische Entwicklungsbank 1980-1990, Nrn. 3139/40 - 2/5000.- mit Coupons per 23. Dezember 1981 und folgende, Val. Nr. 813 446.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (456<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 5. Februar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Auftruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Fr. 5000.-, 5% Kassaobligation der Schweizerischen Kreditanstalt, Nr. La 6336, Verfall per 24. April 1983, mit Jahrescoupons per 24. April 1981 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (457<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 12. Februar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Auftruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberaktien Nrn. 1501 bis 1770 und 1900 bis 2000 zu je nom. Fr. 1000.- der Firma Pro Thyon AG in Liquidation, Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (458<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 12. Februar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Auftruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Fr. 8000.-, 5% Kassaobligation Migros Bank, Nr. 137420, Verfall per 30. April 1981.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (459<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 12. Februar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Auftruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 100 000.-, Vorgang Fr. 250 000.-, ausgestellt am 13. März 1959, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1588 (GBbl. VII, Plan 9), an der Berninastrasse 27, 8057 Zürich, Pfandbuch Oerlikon Bd. 13/102, Gläubigerregister Nr. 4732, Grundbuchamt Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (460<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 16. Februar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

## Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 829 der Raiffeisenkasse Schneisingen, Saldo per 1. Januar 1982 Fr. 6068.30.

Der unbekanntete Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, d. h. bis zum 6. September 1982 dem Bezirksgericht Zuzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (444<sup>1</sup>)

8437 Zuzach, den 17. Februar 1982

Bezirksgericht

Le détenteur de la cédula hypothécaire au porteur, de fr. 6000.-, intérêt maximum 5%, 1er rang, inscrite le 2 mars 1951 sous no 244 373 du registre foncier de Lausanne qui grève la parcelle 5730 de Lausanne, chemin de Bonne Espérance 31, propriété de M. Roland Brelaz, est sommé de me la produire jusqu'au 31 mars 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (461<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 26 février 1982

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

## Le titre suivant:

Cédula hypothécaire de fr. 38 000.-, taux 6% au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite les 1er décembre 1923, à série 11g, no 75, 12 avril 1932, à série 11g, no 3698, 21 août 1947, à série 11g, no 8083.

à certainement été détruit. Ce titre grève les immeubles feuillets no 43, 241, 250, 421, 440, 488, 492, 594 du ban de Malleray, domaine agricole appartenant à M. Otto Lerch, retraité, La Ruai 6, à Malleray.

Le détenteur de cette cédula hypothécaire est sommé par cette publication de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (418<sup>1</sup>)

2740 Moutier, le 18 février 1982

Le président du Tribunal I: R. Lerch

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, comme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne no 116 652.90, ouvert auprès de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant à ce jour un solde en capital de fr. 28 968.35, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (300<sup>1</sup>)

2001 Neuchâtel, le 28 janvier 1982

Le président du Tribunal: J. Ruedin

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 10 000.- al 5%, iscritta a registro fondiario il 9 marzo 1958 (doc. giust. 828), gravante in 2° rango la part. n. 497 RFD del comune di Sementina di proprietà dei coniugi Giuseppe e Gelsomina Lapolla, Sementina, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 7 febbraio 1983, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (299<sup>1</sup>)

6500 Bellinzona, il 29 gennaio 1982

Il pretore: Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrgio

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al nominativo n. 706, emesso dalla Cassa Raiffeisen di Camorino a nome della signora R.T., a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 31 agosto 1982, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (468<sup>1</sup>)

6500 Bellinzona, il 1° marzo 1982

Il pretore: Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrgio

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 12/16 febbraio 1982,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 10 000.- iscritta il 9 settembre 1963, doc. 8303, gravante in 1° grado la particella n. 611 in territorio di Ponte Capriasca, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida, sotto comminatoria di ammortamento. (420')

6900 Lugano, il 16 febbraio 1982

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

La Cassa Raiffeisen di Mesocco denuncia la scomparsa di un'obbligazione n. 229 di nominali fr. 5000.- con otto cedole di lordi fr. 250.-, con scadenza al 18 settembre di ogni anno, la prima volta il 18 settembre 1972.

Lo sconosciuto detentore è diffidato a produrre il titolo entro 6 mesi, sotto comminatoria dell'ammortamento. (436')

6535 Roveredo, il 22 febbraio 1982

Il presidente del Tribunale distrettuale Moesa

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 25. Februar 1982 den Inhaberschuldbrief für Fr. 17 000.- mit Zinsen bis 7%, lastend in Sektion I auf Parzelle 1628 des Grundbuchs Basel, Jungstrasse 7, ursprüngliche Solidarschuldner: Ehegatten K. und E. Leites-Dreimann, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 12/81) (465)

4051 Basel, den 26. Februar 1982

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 25. Februar 1982 den Inhaberschuldbrief 2. Ranges von Fr. 20 000.- mit Nachrücken, Vorgang Fr. 63 000.-, Zins bis 7%, Schuldner: Peter Paul Bernhard Forten-Motse, lastend in Sektion I Parzelle 883' des Grundbuchs Basel-Stadt, Friedensgasse 63, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 269/80) (466)

4051 Basel, den 26. Februar 1982

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es werden folgende Aktien als kraftlos erklärt:

Die Namenaktien der Bergbahnen Crap Sogn Gion AG, Laax, lautend auf den Namen Ingenieurbüro Kälin, 8706 Meilen, Dorfstrasse 194; nämlich Nrn. 1354 und 1355 mit Coupons Nr. 8 bis 20. (476)

7130 Ilanz, den 1. März 1982

Bezirksamt Glerner  
Der Präsident: B. Vincenz

Der Schuldbrief vom 26. Dezember 1912, Beleg III/21 und U/300, von Fr. 3975.-, lastend im 1. Rang auf Schangnau-Grundbuchblatt Nr. 328, des Hans Reber, Landwirt, Scheidzaun, Schangnau, zugunsten der Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, ist kraftlos erklärt. (474)

3550 Langnau im Emmental, den 1. März 1982

Der Gerichtspräsident:  
Meuter

Die Kassenscheine Nrn. 35609 - 35618 der Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau, in Langnau im Emmental, von je Fr. 5000.-, mit Jahrescoupons per 3. August 1981-1987, lautend auf den Inhaber, sind kraftlos erklärt. (475)

3550 Langnau im Emmental, den 1. März 1982

Der Gerichtspräsident:  
Meuter

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 23. Februar 1982 den Schuldbrief vom 2. November 1959, im Betrag von Fr. 20 000.-, nebst Zinsen, bis zum Satz von 6½%, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 1657 des Grundbuchs Aesch, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (467)

4410 Liestal, den 26. Februar 1982

Obergerichtskanzlei

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern, in Solothurn, hat am 26. Februar 1982 den Inhaberschuldbrief vom 10. Januar 1923, lastend auf GB Grenchen Nr. 5002, Kapital im 3. Rang, Fr. 2500.- (Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Arnold Schild, des Adolf, wohnhaft gewesen in) Grenchen. Grundeigentümer: Arnold Schild, Zürich; Fritz Eschler, Eulerstrasse 1, Basel; Fritz Eschler, Innere Margarethenstrasse 9, Basel; Peter Eschler, Magden), kraftlos erklärt. (464)

4500 Solothurn, den 26. Februar 1982

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Par décision du 24 février 1982, le président du Tribunal civil du district de Cossonay a prononcé l'annulation du titre suivant:

no 92 469: cédule hypothécaire de fr. 50 000.-, 2e rang, profit des cases libres, intérêt maximum 8%, créancier inscrit: le porteur, inscrite le 23 décembre 1971, grevant les parcelles 49 et 51 de la commune de La Chaux, propriété de M. Pierre Stutzmann. (463)

1304 Cossonay, le 4 mars 1982

Le président:  
E. Nicole

Le juge instructeur I des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 1er mars 1982, il a prononcé l'annulation du titre suivant:

Obligation hypothécaire au porteur de fr. 40 000.- instrumentée le 16 juin 1965 par Me Bernard Couchevin, notaire, à Martigny, PJ 1097/65, débiteur: Raphaël Tscherrig, St-Maurice, immeuble affecté en hypothèque: art. 1194, fol. 22, no 65 a, art. 1194, fol. 22, no 65 b, de la commune de Bourg-St-Pierre. (477)

1920 Martigny, le 1er mars 1982

G. Collombin

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

14 Käufe. 1. Tankmotorschiff «Monto», Reg. Nr. 463; 2. Tankmotorschiff «Moron», nun «Alchimist Heide», Reg. Nr. 464; 3. Motorbehälterschiff «Schreckhorn», nun «Alchimist Bern», Reg. Nr. 530; 4. Tankmotorschiff «Breithorn», nun «Alchimist Zug», Reg. Nr. 548; 5. Tankmotorschiff «Chaumont», nun «Alchimist Husum», Reg. Nr. 588; 6. Tankmotorschiff «Raimeux», nun «Eigenbüttel», Reg. Nr. 825; 7. Tankmotorschiff «Graiterly», nun «Alchimist Kiel», Reg. Nr. 840. Eigentümer ad 1-4 bisher: Lloyd Tanker AG. Eigentümer ad 5-7 bisher: Lloyd Basel AG. Eigentümer ad 1-7 nun: Hamburger Lloyd AG, in Basel. (A306)

4051 Basel, den 29. Dezember 1981

Schiffsregisteramt Basel

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das Regierungstatthalteramt Thun hat Frau Beatrice Teuscher, Burgstrasse 20, Burgzentrum, 3600 Thun, ausnahmsweise die Bewilligung für einen Totalausverkauf erteilt.

Der Geschäftsinhaberin, Frau Beatrice Teuscher, geb. 25. November 1942, von Wohlen BE, wohnhaft in 3645 Gwatt, Seewinkel 9, wird deshalb durch das Gewerbe- und Hygiene-Inspektorat Thun ein Geschäftseröffnungsverbot für den Handel mit Konfektionswaren sowie die Beteiligung in dieser Branche für die ganze Schweiz bis zum 30. Mai 1987 erteilt. (A307)

3601 Thun, den 1. März 1982

Gewerbe- und Hygiene-Inspektorat Thun

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Interdiction est faite à l'entreprise de vente et réparation de cycles Vélo-Service Zwahlen, qui a été légalement autorisée à procéder à une liquidation totale de sa marchandise jusqu'au 31 août 1982, de rouvrir un commerce similaire avant le 1er septembre 1983. (A301)

2720 Tramelan, le 26 février 1982

Conseil municipal

### Cepbois S.A. en liq., Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Februar 1982 hat die Cepbois S.A. ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Cepbois S.A. in liq. durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung bei Herrn Dr. Peter Lenz, Notar, Elisabethenstrasse 15, 4051 Basel, anzumelden. (A277')

4051 Basel, den 17. Februar 1982

Der Liquidator

### Cepvin S.A. en liq., Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Februar 1982 hat die Cepvin S.A. ihre Auflösung beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma Cepvin S.A. in liq. durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung beim Liquidator, Herrn Theophil Roessiger, Freilager, Dreispitz, 4053 Basel, anzumelden. (A293')

4053 Basel, den 22. Februar 1982

Der Liquidator

### Bauhandwerker-Konsortium des Handwerker- und Gewerbevereins Frick, in Frick

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1976 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator H. Huber, im Glockacker 3, 8053 Zürich, anzumelden. (A285')

5262 Frick, den 19. Februar 1982

Die Liquidatoren

### Exporex AG, in Liquidation, Zürich

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Februar 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, seit der dritten Veröffentlichung, bei der Liquidatorin, Gefon AG, Zentrum, 8105 Regensdorf, anzumelden. (A290')

8105 Regensdorf, den 23. Februar 1982

Die Liquidatorin

### Carl Hohl's Erben AG, St. Gallen

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Februar 1982 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldensrufes, schriftlich, mit Begründung, bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Treviso Treuhand AG, Waldastrasse 2, 9013 St. Gallen, anzumelden. (A286')

9013 St. Gallen, den 22. Februar 1982

Die Liquidatorin:  
Treviso Treuhand AG

### Talon Atlantic AG, Chur

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 22. Februar 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist dem Liquidator, Werner B. Glauser, Wanneggstrasse 8, 8542 Wiesendangen, anzumelden. (A289')

8542 Wiesendangen, den 23. Februar 1982

Der Liquidator

**Socomvins SA in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 12. Februar 1982 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. März 1982 bei der Socomvins SA, Poststrasse 18b, 6300 Zug, anzumelden. (A276<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 12. Februar 1982

Der Liquidator

**Immacor Corporation SA (Immacor Corporation AG), en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision du 22 décembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Emile Born, c/o la Société Suisse de Révision, à Genève, place Cornavin 12. (A295<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 23 février 1982

Le liquidateur

**Mobilart S.A. en liq., Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 4 février 1982, la dissolution et mise en liquidation de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la 3<sup>e</sup> publication de cet avis, entre les mains de l'administrateur unique M. Alfred Bacchi, Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne. (A303<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 26 février 1982

L'administrateur

**S.I. Les Terrasses Coppet, Coppet**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 27 janvier 1982, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de S.I. Les Terrasses Coppet en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire, par écrit, leurs créances et toutes pièces justificatives, selon art. 742 CO, d'ici au 31 mars 1982, sous peine de forclusion, à la société en liquidation, route de Fourmex 100, «le Chèvrefeuille», à 1296 Coppet. (A304<sup>1</sup>)

1296 Coppet, le 4 mars 1982

Le liquidateur:  
Olivier J. Nerfin**Aliénora SA, en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision du 12 février 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Jean-Claude Tochon, p.a. Fiduciaire Nouvelle SA, à Genève, rue du Marché 16. (A294<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 24 février 1982

Le liquidateur

**S.I. Les Moulins S.A., en liquidation, Vétroz**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Les créanciers de la S.I. Les Moulins S.A., en liquidation, sont priés de vouloir bien faire valoir leurs créances dans le délai échéant au 31 mars 1982 auprès de la Fiduciaire Marcel Gillioz, avenue de la Gare 41, à Sion. (A305<sup>1</sup>)

1950 Sion, le 25 février 1982

S.I. Les Moulins S.A., en liquidation  
Le liquidateur: Marcel Gillioz**Fintis SA en liquidation, à Marly**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue le 18 février 1982, a décidé la dissolution de la société et sa liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 18 mai 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduconsult SA, Perolles 55, 1700 Fribourg. (A278<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 18 février 1982

La liquidatrice

**J. Gallay Société Anonyme Fabrique de Cartonnages de Carouge, à Carouge**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 3 février 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à M. Bernard Dupont, c/o Société Fiduciaire d'Expertise et de Revision SA, rue Agasse 45, à Genève. (A280<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 25 février 1982

Le liquidateur

**Klabim S.A. in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 27 gennaio 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A282<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 25 gennaio 1982

Il liquidatore:  
Fidinam Fiduciaria S.A.**Société Anonyme C, Savoises-Saint-Georges, à Genève****Gaudet-Séchaud S.A., à Genève**

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

Les sociétés ont décidé leur fusion, Gaudet-Séchaud S.A. absorbant les actifs et passifs de la Société Anonyme C, Savoises-Saint-Georges.

Les créanciers de la Société Anonyme C, Savoises-Saint-Georges ont la faculté, conformément à l'art. 748 CO, d'exiger le paiement de leur créance ou l'obtention de sûretés en s'annonçant à la société absorbée au plus tard jusqu'au 31 mars 1982.

A défaut de manifestation contraire dans le délai imparti, Gaudet-Séchaud S.A., à Genève, route de Chêne 37, deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de la Société Anonyme C, Savoises-Saint-Georges. (A279<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 19 février 1982

Gaudet-Séchaud S.A.

**Société de Recherches minières et pétrolières, Carouge**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 février 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, c/o M. Jean-William Schroeder, rue des Granges 2, à Genève. (A308<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 1er mars 1982

Le liquidateur

**Lauker A.G. in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 1<sup>o</sup> febbraio 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A296<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 2 marzo 1982

Il liquidatore:  
Fidinam Fiduciaria S.A.**Société d'Investissements et de Promotion Immobilière SIPI S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 15 février 1982, la Société d'Investissements et de Promotion Immobilière SIPI S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 mars 1982, en mains du liquidateur, M. Siegfried Pasqual, rue des Lattes 55, 1217 Meyrin. (A281<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 19 février 1982

Le liquidateur

**Gestafina S.A., en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 février 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance par écrit, dans un délai échéant au 31 mars 1982, en main du liquidateur, Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne. (A287<sup>1</sup>)

1005 Lausanne, le 19 février 1982

Le liquidateur:  
Fides Société Fiduciaire**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 590 ZGB)

Erblasser: Frey Herbert, 1934, Josefs sel., Kaufmann, von Wangen bei Olten, in Olten, Zelglstrasse 9.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 6. April 1982, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger, gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 3. Februar 1982 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4600 Olten, zu richten. (A302<sup>1</sup>)

4600 Olten, den 25. Februar 1982

Amtschreiberei Olten-Gösgen

## Marken Marques Marchi

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

## Eintragungen - Enregistrements

**313148.** Hinterlegungsdatum: 13. August 1981.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
**4002 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

**PEL-K**

**313149.** Hinterlegungsdatum: 13. August 1981.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
**4002 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

**PELTABS**

**313150.** Date de dépôt: 13 août 1981.  
**Fosroc AG, Gartenstrasse 2, 6300 Zoug.** - Commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture, résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes), engrais pour les terres (naturels et artificiels), compositions extintrices, trempes et préparations chimiques pour la soudure, produits chimiques destinés à conserver les aliments, matières tannantes, substances adhésives destinées à l'industrie, gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis), matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler, amiante, mica et leurs produits, tuyaux flexibles non métalliques, matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier, tuyaux en grès ou en ciment, produits pour la construction des routes, asphalte, poix et bitume, maisons transportables, monuments en pierre, cheminées. (Cl. int. 1, 17, 19)

**CONBEXTRA**

**313151.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1981.  
**Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.),** Hochstrasse 205, **8200 Schaffhausen.** - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Mittel zur Körperpflege; pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

**BRELIM**

**313152.** Date de dépôt: 1er septembre 1981.  
**Société de vente et de fabrication pour le décolletage LNS S.A.,**  
**2534 Orvin.** - Fabrication et commerce.

Machines-outils, notamment ravitailleurs hydrauliques. (Cl. int. 7)

**TRYTON**

**313153.** Date de dépôt: 2 septembre 1981.  
**Abbott AG, Loretostrasse 1, 6300 Zoug.** - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

**TRONOLANE**

**313154.** Hinterlegungsdatum: 2. September 1981.  
**Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Chemikalien für die Kosmetikindustrie. (Int. Kl. 1, 3)

**GROLIC**

**313155.** Hinterlegungsdatum: 2. September 1981.  
**Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Chemikalien für Pestizide. (Int. Kl. 1, 5)

**SANDOLEM**

**313156.** Hinterlegungsdatum: 2. September 1981.  
**Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Emulgator für Feuerlöscher. (Int. Kl. 1)

**SANDOMUL**

**313157.** Hinterlegungsdatum: 2. September 1981.  
**Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Chemikalien für Schmieröle. (Int. Kl. 1, 4)

**SANDOPERIN**

**313158.** Hinterlegungsdatum: 2. September 1981.  
**Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Chemikalien für Pestizide. (Int. Kl. 1, 5)

**SANDOPEROL**

**313159.** Hinterlegungsdatum: 3. September 1981.  
**Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Chemikalien für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1, 2, 3)

**COSANTON**

**313160.** Hinterlegungsdatum: 3. September 1981.  
**Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Farbstoffe für die Textilindustrie. (Int. Kl. 2)

**FINTAREN**

**313161.** Date de dépôt: 24 septembre 1981.  
**Juvena Produits de Beauté S.A.,** Industriestrasse 8, **8604 Volketswil.** - Fabrication et commerce.

Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, produits de beauté, produits capillaires, déodorants; produits pour la toilette et l'esthétiques corporelle. (Cl. int. 3, 5)

**JUVENA MEN'S STYLE**

**313162.** Hinterlegungsdatum: 8. September 1981.  
**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel.** - Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für diagnostische Zwecke. (Int. Kl. 1, 5)

**COLO-IMMUN TEST ROCHE**

**313163.** Date de dépôt: 3 septembre 1981.  
**Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières.** - Fabrication et commerce.

Chocolat, produits de chocolat; produits de pâtisserie et de boulangerie, sucreries non médicinales, tous ces produits contenant du chocolat. (Cl. int. 30)

**SCHOKOMONTE**

**313164.** Date de dépôt: 4 septembre 1981.  
**Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières.** - Fabrication et commerce.

Cacao, chocolat, produits de chocolat, sucreries non médicinales, produits de pâtisserie et de boulangerie. (Cl. int. 30)

**COOL LADY**

**313165.** Date de dépôt: 4 septembre 1981.  
**Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières.** - Fabrication et commerce.

Cacao, chocolat, produits de chocolat, sucreries non médicinales, produits de pâtisserie et de boulangerie. (Cl. int. 30)

**EXOTIC DREAM**

**313166.** Date de dépôt: 4 septembre 1981.  
**Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières.** - Fabrication et commerce.

Cacao, chocolat, produits de chocolat, sucreries non médicinales, produits de pâtisserie et de boulangerie, tous ces produits renfermant du fruit kiwi ou des extraits de ce fruit. (Cl. int. 30)

**KIWINETTEN**

**313167.** Date de dépôt: 4 septembre 1981.  
**Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières.** - Fabrication et commerce.

Cacao, chocolat, produits de chocolat, sucreries non médicinales, produits de pâtisserie et de boulangerie, tous ces produits renfermant du fruit kiwi ou des extraits de ce fruit. (Cl. int. 30)

**SUKIWI**

**313168.** Hinterlegungsdatum: 15. September 1981.  
**Soleo Basel AG (Soleo Bâle S.A.) (Soleo Basle Ltd.),** Gellerstrasse 18, **4052 Basel;** Korrespondenzadresse: **Rührbergstrasse 21, 4127 Birsfelden.** - Fabrikation und Handel.

Medizinische Apparate. (Int. Kl. 10)

**SOLCOTRANS**

**313169.** Hinterlegungsdatum: 8. September 1981.  
**Soleo Basel AG (Soleo Bâle S.A.) (Soleo Basle Ltd.),** Gellerstrasse 18, **4052 Basel;** Korrespondenzadresse: **Rührbergstrasse 21, 4127 Birsfelden.** - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**VARISOLCO**

**313170.** Date de dépôt: 21 septembre 1981.  
**Union Carbide Europe S.A.,** 5, rue Pedro-Meylan, **1208 Genève.** - Fabrication et commerce.

Insecticides. (Cl. int. 5)

**METHAVIN**

**313171.** Date de dépôt: 30 septembre 1981.  
**Zyma S.A., 1260 Nyon.** - Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**DAYLIN**

**313172.** Date de dépôt: 2 octobre 1981.  
Biox Solaris AG, via Livio 14, 6830 Chiasso. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## MESULID

**313173.** Date de dépôt: 2 octobre 1981.  
Biox Solaris AG, via Livio 14, 6830 Chiasso. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## NISULID

**313174.** Date de dépôt: 5 octobre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CALIRAL

**313175.** Date de dépôt: 5 octobre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## NALLAM

**313176.** Date de dépôt: 5 octobre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## NALWIN

**313177.** Date de dépôt: 19 octobre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## PRONAS

**313178.** Date de dépôt: 19 octobre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## RALONA

**313179.** Date de dépôt: 19 octobre 1981.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## RALUDA

**313180.** Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1981.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrication und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Fungizide. (Int. Kl. 5)

## TOPAS

**313181.** Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1981.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrication und Handel.

Chemikalien für Pestizide. (Int. Kl. 1, 5)

## SANDOL

**313182.** Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1981.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrication.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte. (Int. Kl. 5)

## LOCERYL

**313183.** Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1981.  
Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft, Seeblickstrasse 4, 8590 Romanshorn. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 187913. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1981 an.

Kosmetische Produkte und Schönheitsmittel für die Hautpflege. Creme und Lotion für die Gesichtspflege, insbesondere gegen zu fette Haut. (Int. Kl. 3)

## DERMOXANE

**313184.** Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1981.  
Delmed AG, Kernstrasse 38, 8004 Zürich. - Fabrication und Handel.

Reizstrom-Therapiegerät für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 10)

## DELDYN

**313185.** Date de dépôt: 26 juin 1981.  
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187227. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1981.

Tuyaux, tubes, conduits et raccords, partiellement ou entièrement en matière plastique résineuse. (Cl. int. 17)

## DELRIN

**313186.** Date de dépôt: 26 juin 1981.  
Interlema Holding S.A., c/o Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15, 7000 Coire. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187624. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1981.

Dispositifs de contacts électriques. (Cl. int. 9)

## LEMO

**313187.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.  
St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob Castell & Cie, 6430 Schwyz; Korrespondenzadresse: Franzosenstrasse 14, 6423 Seewen SZ. - Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)

## CACCIATORE

**313188.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187159. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Mai 1981 an.

Badezusätze. Eau de Cologne, Parfüm, Kopfwasser, Shampoo, Brillantine, Haaröl, Nagellack, Nagellack-Entferner, Hautcremen und andere kosmetische Erzeugnisse. (Int. Kl. 3)

## DOLORES

**313189.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.  
Novo Industri A/S, Novo Allé, Bagsvaerd (Gladsaxe, Dänemark). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## EKSTRINORM

**313190.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.  
Novo Industri A/S, Novo Allé, Bagsvaerd (Gladsaxe, Dänemark). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## KLIOGEST

**313191.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.  
Novo Industri A/S, Novo Allé, Bagsvaerd (Gladsaxe, Dänemark). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## KOMBINOVIN

**313192.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.  
Novo Industri A/S, Novo Allé, Bagsvaerd (Gladsaxe, Dänemark). - Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Präparate, insbesondere Glucagonpräparate. (Int. Kl. 5)

## VAMUGON

**313193.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.  
Hug-Kaffee AG, Rütistrasse 44, 8636 Wald ZH. - Handel.

Gerösteter Bohnenkaffee. (Int. Kl. 30)

## HUG-KAFFEE

**313194.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.  
Charles of the Ritz Group Ltd., 40 West 57th Street, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle. Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Haarwässer. Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

## RITZ AGE ZONE

**313195.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.  
Ilapak International S.A., viale Cattaneo 11, 6900 Lugano. - Fabrication und Handel.

Verpackungsmaschinen. (Int. Kl. 7)

## ILAPAK PANTERA

**313196.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1981.  
Ilapak International S.A., viale Cattaneo 11, 6900 Lugano. - Fabrication und Handel.

Verpackungsmaschinen. (Int. Kl. 7)

## ILAPAK JAGUAR

## Mittellungen Communications Comunicazioni

## GATT Code des normes: Notification 82.34

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>NORVEGE</u>
2. Organisme responsable: Ministère des affaires sociales
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): 1. Ingrédients carnés à l'état brut et produits carnés. 2. Hachis se composant d'un mélange d'ingrédients d'origine animale et végétale.
5. Intitulé: 1. Réglementation concernant les ingrédients carnés à l'état brut et les produits carnés (réglementation concernant les viandes); 2. réglementation concernant les hachis se composant d'un mélange d'ingrédients d'origine animale et végétale (réglementation concernant les mélanges de produits).
6. Teneur: 1. La réglementation concernant les viandes vise les ingrédients carnés à l'état brut et les produits carnés de toutes sortes à base des parties comestibles de carcasses et de volailles. Elle contient des prescriptions en ce qui concerne le traitement, l'entreposage, la vente, l'emballage, etc., des produits carnés. 2. La réglementation concernant les mélanges de produits vise une gamme potentiellement large de hachis se composant d'un mélange d'ingrédients divers et non réglementés par ailleurs. Les produits composites, tels que pizzas, ragouts, potages déshydratés, etc., ne sont pas visés par cette réglementation.
7. Objectif et justification: Santé des personnes
8. Documents pertinents: -
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A fixer
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 mars 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 82.38

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>COMMUNAUTÉ ECONOMIQUE EUROPEENNE</u>
2. Organisme responsable: Commission de la Communauté économique européenne
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Agent conservateur (Ex-chapitres 29 et 30).
5. Intitulé: Proposition de directive du Conseil portant 17ème modification de la Directive 64/54/CEE relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant les agents conservateurs pour denrées alimentaires.
6. Teneur: Cette proposition a pour but de modifier l'annexe technique de la directive de base en précisant les conditions d'autorisation du bisulfite de potassium, du thalabendazole et de la natamycine.
7. Objectif et justification: Protection de la santé, dans le domaine de l'alimentation humaine.
8. Documents pertinents: COM(81) 712 du 13 novembre 1981 - Directive 64/54/CEE
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non encore précisées
10. Date limite pour la présentation des observations: 15 avril 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 82.39

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Direction nationale de l'hygiène et de la sécurité du travail
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Débroussailluses et accessoires pour la tonte des gazons et la culture des sols
5. Intitulé: Projet de règlement concernant les débroussailluses, etc.
6. Teneur: Le projet de règlement est applicable aux tondeuses (à gazon) et aux cultivateurs qui sont des accessoires de débroussailluses. D'après ce projet, les débroussailluses doivent être d'un modèle homologué par la Direction nationale de l'hygiène et de la sécurité du travail. Pour être homologuée, la machine doit avoir été essayée par l'organisme national d'essai (Institut national d'essai des machines). Les accessoires (tondeuse et cultivateur) doivent être essayés pour ce qui est des vibrations et du niveau sonore avant d'être utilisés. Ces essais peuvent être effectués par le producteur, le fournisseur ou un organisme.
7. Objectif et justification: Sécurité et protection de la santé des personnes
8. Documents pertinents:
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1984
10. Date limite pour la présentation des observations: 31 mars 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 82.42

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Santé et bien-être social Canada
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Aliments
5. Intitulé: Le règlement sur les aliments et drogues
6. Teneur: Des modifications qui visent à établir la limite maximale résidus de DDT et de ses métabolites dans les volailles, oeufs et légumes frais et à réduire la limite maximale résidus de DDT et de ses métabolites dans les beurre, fromage, lait et autres produits laitiers, viande, sous-produits de viande et gras de bovin, de porc et de mouton.
7. Objectif et justification: Santé publique
8. Documents pertinents: 1) La Gazette du Canada, Partie I, 30 janvier 1982, p. 884; 2) Le règlement sur les aliments et drogues, Partie B, Titre 15, Tableau II: aussi la Gazette du Canada, Partie II, Vol. 113, n° 18, pp. 3285-3292; 3) La Gazette du Canada, Partie II.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non cité
10. Date limite pour la présentation des observations: 24 mars 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

**Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1981**

(Berichtigung zur Publikation im SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981)

Der Kanton Basel-Landschaft hat folgende Verschnitt-Regelung für die Weine der Ernte 1981 getroffen:

- rote Weine 15%
- weisse Namenweine nur aus der Rebsorte Chasselas: 15%

Bern, den 4. März 1982

**Coupage des vins indigènes de la récolte 1981**

(Rectification de la publication dans la FOSC no 292 du 16. 12. 1981)

Le canton de Bâle-Campagne a autorisé le coupage de ses vins de la récolte 1981 de la façon suivante:

- vins rouges 15%
- vins blancs de la sorte chasselas uniquement: 15%

Berne, le 4 mars 1982

**Taglio dei vini indigeni della vendemmia 1981**

(Rectifica della pubblicazione nel FUSC no 292 del 16. 12. 1981)

Il cantone di Basilea-Campagna a autorizzato il taglio dei suoi vini della vendemmia 1981 nel modo seguente:

- vini rossi 15%
- vini bianchi unicamente del vitigno chasselas: 15%

Bern, il 4 marzo 1982

**Kleinhandelsumsätze im Januar 1982**

Im Januar 1982 fielen die Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe erstmals seit dem Dezember 1978 unter den Vorjahresstand. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit betrug die wertmässige Umsatzverminderung gegenüber dem Vorjahr 1,3%, verglichen mit einer Zunahme um 5,5% im Dezember 1981 und einer solchen um 6,6% im Januar 1981. Bei der Beurteilung dieser Umsatzentwicklung ist jedoch zu berücksichtigen, dass 1982 der Januar einen Verkaufstag weniger aufwies als im Vorjahr; auf den Verkaufstag berechnet ergab sich eine Zunahme um 2,8%.

Die Entwicklung der Umsätze zeigte für die verschiedenen Waren- und Artikelgruppen im Vergleich zum Januar des Vorjahres ein uneinheitliches Bild. So wiesen die Umsätze für Nahrungs- und Genussmittel im Vergleich zum Vorjahr eine Abnahme um 3,2% auf, während für Bekleidungsartikel und Textilwaren noch eine leichte Zunahme um 0,4% und für das Total der übrigen Branchen eine solche um 0,5% festgestellt wurde. Nennenswerte Umsatzverminderungen wurden insbesondere für Sportartikel, Decken, Teppiche und Ausstattungstextilien, Früchte und Gemüse, Heiz- und Treibstoffe, Automobile sowie für Uhren und Bijouteriewaren gemeldet. Dagegen lagen die Umsätze für Brot und andere Backwaren - ausschliesslich preisbedingt - für Wirk- und Strickwaren, Damen- und Mädchenkonfektion sowie für Merceriewaren merklich über den Daten des Vorjahres.

Die realen Umsätze lagen im Januar 1982 für das Total der erfassten Betriebe um 6,4% unter dem Niveau vor Jahresfrist. Die anhand des Landesindex der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätze verzeichneten im Vergleich zum Vorjahr für Nahrungs- und Genussmittel eine Verminderung von 9,2%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren eine solche von 4,2% und für das Total der übrigen Branchen eine solche von 3,9%.

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit**Le chiffre d'affaires du commerce de détail en janvier 1982**

En janvier 1982, le total des chiffres d'affaires réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a été, pour la première fois depuis décembre 1978, inférieur au niveau qui était le sien une année auparavant. Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le taux de ce recul a atteint 1,3% en valeur nominale, contre une hausse de 5,5% en décembre 1981 et de 6,6% en janvier 1981. En interprétant ces chiffres, il convient cependant de tenir compte du fait qu'en 1982, le mois de janvier a compté un jour de vente de moins qu'en 1981, d'où, selon le calcul par jour de vente, une augmentation de 2,8%.

L'évolution du montant des ventes comparativement au même mois de l'année dernière accuse des différences parmi les divers groupes de marchandises et d'articles. C'est ainsi que pour le groupe des produits alimentaires, boissons et tabacs, le résultat a été de 3,2% inférieur à celui du mois de janvier 1981, tandis que celui de l'habillement et des textiles a encore connu une légère hausse de 0,4% et que le chiffre d'affaires de l'ensemble des autres branches s'est accru de 0,5%. Des régressions notables ont été enregistrées spécialement dans le commerce d'articles de sport, de couvertures, tapis et tissus d'ameublement, de fruits et légumes, de combustibles et carburants d'automobiles ainsi que dans la branche de l'horlogerie et de la bijouterie. En revanche, les ventes de pain et d'autres produits de boulangerie (uniquement en raison des prix), celles d'articles de bonneterie, celles d'articles de confection pour dames et fillettes ainsi que celles d'articles de mercerie ont été sensiblement supérieures aux résultats obtenus au même mois de l'année dernière.

En valeur réelle, le chiffre d'affaires total des établissements englobés dans la statistique a été, en janvier 1982, de 6,4% inférieur au niveau enregistré en janvier 1981. D'une année à l'autre, le montant des ventes calculé en termes réels sur la base de l'évolution de l'indice suisse des prix à la consommation a diminué de 9,2% pour les produits alimentaires, boissons et tabacs, de 4,2% pour l'habillement et les textiles et de 3,9% pour l'ensemble des autres branches.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail**Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände**

(14. Ausgabe 1979)

Die Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden und umfasst rund 1100 Verbände. Sie enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.-.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

**Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse**

(14e édition 1979)

Ce répertoire a été revu par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail et on y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par les dites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.- au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**Einladung zur ordentl. Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 19. März 1982, 10.45 Uhr, in der Schweizer Mustermesse, Basel, Saal «Wiens», Eingang Riehenring.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsüberschusses.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1981, die Bilanz per 31. Dezember 1981, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Rechnungsüberschusses liegen ab 8. März 1982 am Hauptsitz der Bank, Aeschelplatz 3, 4002 Basel, sowie bei ihren Niederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten für Inhaberaktionäre können bis Freitag, den 12. März 1982, beim Hauptsitz bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien bei unserem Institut oder Bescheinigung der Hinterlegung bei einer anderen Bank.

Die Namenaktionäre, welche am 3. März 1982 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten die Zutrittskarte direkt zugestellt.

Basel, den 3. März 1982

**Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft**Der Präsident: H. Thuli  
Ein Vizepräsident: O. Schütz**GZB**

Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft

**Invitation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

le vendredi 19 mars 1982, à 10 h. 45, dans la salle «Vienne» de la Faire suisse d'échantillons, à Bâle, entrée Riehenring.

**Ordre du jour:**

1. Approbation du rapport de gestion et des comptes annuels pour 1981. Rapport et proposition de l'organe de contrôle.
2. Décision concernant l'utilisation de l'excédent de l'exercice.
3. Décharge aux organes d'administration.
4. Nomination de l'organe de contrôle.
5. Divers.

Le rapport de gestion pour l'année 1981, le bilan au 31 décembre 1981, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que la proposition pour l'utilisation de l'excédent de l'exercice peuvent être consultés par les actionnaires à partir du 8 mars 1982, au siège principal de la banque, Aeschelplatz 3, 4002 Bâle, de même qu'auprès de ses succursales.

Les cartes d'admission pour les détenteurs d'actions au porteur peuvent être retirées jusqu'au vendredi 12 mars 1982, au siège principal, contre dépôt des actions auprès de notre institut ou de l'attestation de dépôt auprès d'une autre banque.

Les détenteurs d'actions nominatives qui à la date du 3 mars 1982 sont inscrits au registre des actions, recevront directement la carte d'admission.

Bâle, le 3 mars 1982

**Banque Centrale Coopérative Société Anonyme**Le président: H. Thuli  
Un vice-président: O. Schütz**BCC**

Banque Centrale Coopérative Société Anonyme



**Schweizerischer Bankverein**  
Société de Banque Suisse  
Società di Banca Svizzera

## Mitteilung

an die Obligationäre der 5% Wandelanleihen 1980-84 (Serie NA und Serie IA) und an die Inhaber von Optionsscheinen der 6 1/4% nachrangigen Optionsanleihe 1981-91 und der 6% nachrangigen Optionsanleihe 1982-91

Unser Verwaltungsrat wird er auf den 30. März 1982 einzuberufenden ordentlichen Generalversammlung beantragen, das Gesellschaftskapital unserer Bank in dem Ausmasse zu erhöhen, dass auf 20 bisherige Titel jeder Kategorie (Inhaberaktien, Namenaktien, Partizipationsscheine) 1 neuer Titel derselben Gattung bezogen werden kann.

Die neuen Aktien und Partizipationsscheine sollen nach dem Antrag des Verwaltungsrates zu pari ausgegeben werden und ab 1. Januar 1982 dividendenberechtigt sein.

Bei Durchführung der beantragten Kapitalerhöhung ergeben sich für unsere ausstehenden Wandel- und Optionsanleihen folgende Auswirkungen:

### 5% Wandelanleihe 1980-84 (Serie NA)

### 5% Wandelanleihe 1980-84 (Serie IA)

Gemäss Ziffer 4 der Anleihebedingungen findet bei einer Kapitalerhöhung mit Bezugsrecht für Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen keine Anpassung des Wandelpreises statt. Die Obligationäre, die vom Bezugsrecht auf Namen- bzw. Inhaberaktien Gebrauch machen möchten, werden aufgefordert, ihre Obligationen mit Coupons per 31. Dezember 1982 und ff. bis Freitag, 19. März 1982 bei einer der schweizerischen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins zur Wandlung einzureichen. Nach diesem Zeitpunkt werden bei Ausübung des Wandelrechtes nur noch Namen- bzw. Inhaberaktien ex Bezugsrecht ausgeliefert.

### 6 1/4% nachrangige Optionsanleihe 1981-91

Gemäss Ziffer 9 der Anleihebedingungen können bei einer schweizerischen Geschäftsstelle des Schweizerischen Bankvereins bis Freitag, 19. März 1982 durch Ausübung der Option Inhaberaktien zum Preis von Fr. 325.- erworben werden, die das Recht zum Bezug der neuen Aktien gewähren. Nach diesem Datum werden bei Ausübung des Optionsrechtes nur noch Inhaberaktien ohne Bezugsrecht geliefert.

Unter der Voraussetzung, dass die ordentliche Generalversammlung vom 30. März 1982 der beantragten Kapitalerhöhung zustimmt, wird der gegenwärtig zu zahlende Optionspreis von Fr. 325.- gemäss Ziffer 10 der Anleihebedingungen um Fr. 11.- auf Fr. 314.- je Inhaberaktie ermässigt. Die Ausübung des Optionsrechtes zum ermässigten Optionspreis kann erstmals am 31. März 1982 erfolgen.

### 6% nachrangige Optionsanleihe 1982-91

Gemäss Ziffer 5 der Anleihebedingungen kann das Optionsrecht erstmals am 1. Juli 1982 ausgeübt werden. Unter der Voraussetzung, dass die ordentliche Generalversammlung vom 30. März 1982 der beantragten Kapitalerhöhung zustimmt, wird dagegen der gegenwärtig geltende Optionspreis von Fr. 215.- gemäss Ziffer 10 der Anleihebedingungen um Fr. 6.- auf Fr. 209.- je Namenaktie ermässigt.

Basel, 3. März 1982

Schweizerischer Bankverein

Valoren-Nummern:

89 869 5% Wandelanleihe 1980-84 (Serie NA)  
89 870 5% Wandelanleihe 1980-84 (Serie IA)  
89 875 6 1/4% nachrangige Optionsanleihe 1981-91 (mit Optionsschein)  
135 813 Optionsschein 1981-84 ab 6 1/4% nachrangige Anleihe 1981-91  
89 879 6% nachrangige Optionsanleihe 1982-91 (mit Optionsschein)  
135 814 Optionsschein 1982-85 ab 6% nachrangige Anleihe 1982-91



**Sportbahnen Elm AG, Elm**

## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 13. März 1982, um 14.30 Uhr, im Gemeindehaus in Elm.

Traktanden:

1. Begrüssung und Bestellung des Büros.
2. Orientierung über den Bau der Sesselbahn Pleus Oberempächli-Steinböden.
3. Feststellung der Anzahl der Anwesenden Aktionäre und der durch sie vertretenen Aktien.
4. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 3 250 000.- auf max. Fr. 4 750 000.- durch Ausgabe von max. 3000 neuen Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.- Serie B.
5. Feststellung der Zeichnung des neu aufgelegten Aktienkapitals von max. Fr. 1 500 000.- und der Liberierung desselben.
6. Beschlussfassung über die durch die Kapitalerhöhung notwendig gewordene Änderung von Art. 3 der Gesellschaftsstatuten.

Eintrittskarten für die ausserordentliche Generalversammlung sind gegen schriftliche Einreichung eines Nummernverzeichnisses über den Aktienbesitz bis spätestens 10. März 1982 bei der Gesellschaft zu beziehen.

8767 Elm, den 26. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

## St. Gallische Creditanstalt

9004 St. Gallen  
Marktplatz 1  
Tel. 071 20 91 21

9302 Kronbühl  
St. Galler Strasse 7  
Tel. 071 25 82 31

9015 Winkeln  
Herisauer Strasse 69  
Tel. 071 31 33 44



## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 25. März 1982, 15.30 Uhr, im grossen Saal des Kongresshauses Schützengarten, St. Gallen.

Traktanden:

1. Konstituierung.
2. Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung von Geschäftsbericht und Jahresrechnung; Entlastung von Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl in den Verwaltungsrat.
7. Umfrage.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich, die bis zum 24. März 1982, abends, am Hauptsitz (Wertschriftenschalter), bei der CA Kronbühl oder bei der CA Winkeln gegen Angabe der betreffenden Aktiennummern bezogen werden können.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes kann an den Schaltern unserer Bank bezogen werden. Den uns bekannten Aktionären wird der Geschäftsbericht zugestellt.

St. Gallen, den 3. März 1982

Der Verwaltungsrat

## Luzerner Landbank

Aktiengesellschaft

Dagmersellen, Emmenbrücke, Grosswangen, Littau, Luzern, Schötz, Sursee, Wauwil, Willisau, Wolhusen, Zell

## Einladung zur 99. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 26. März 1982, 17 Uhr, in die Festhalle Allmend, Luzern.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1981.
2. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1981 mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen zehn Tage vor der Generalversammlung bei sämtlichen Niederlassungen der Bank zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf und können dort bezogen werden.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, sich bis 22. März 1982 bei einer Niederlassung über ihren Aktienbesitz auszuweisen, wogegen ihnen die Eintrittskarten ausgehändigt werden. Nach diesem Datum werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Die Vertretung von Aktien kann nur einem Mitaktionär übertragen werden.

Grosswangen, den 4. März 1982

Der Verwaltungsrat

## Photoglob AG, Zürich

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 15. März 1982, nachmittags 14.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Grubenstrasse 37, Zürich 3.

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung 1981 nach Anhören des Revisionsberichtes und Décharge-Erteilung an Verwaltung und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können vom 5. März 1982 an im Büro der Gesellschaft, Grubenstrasse 37, von den Aktionären eingesehen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 12. März 1982 schriftlich bestellen zu wollen.

Zürich, den 3. März 1982

Der Verwaltungsrat

## Kredietbank (Suisse) SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 18 mars 1982, à 15 h. 30, dans les locaux de la banque, boulevard Georges-Favon 7, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
2. Examen des comptes au 31 décembre 1981.
3. Rapport des contrôleurs aux comptes.
4. Approbation du rapport sur l'exercice écoulé et des comptes au 31 décembre 1981.
5. Affectation du bénéfice net.
6. Décharge aux administrateurs.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de pertes et profits, les propositions concernant l'emploi du bénéfice de même que le rapport de l'organe de contrôle, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Genève, le 2 mars 1982

Le conseil d'administration

## Farmitalia Carlo Erba S.p.A., Mailand

### Inhaberzertifikate der Schweizerischen Kreditanstalt für Stammaktien

(Valoren-Nummer 570 119)

Den Inhabern der obenerwähnten Zertifikate wird hiermit mitgeteilt, dass die Generalversammlung dieser Gesellschaft vom 7. Januar 1982 folgende Operation beschlossen hat:

#### Gratisaktienausschüttung

1 neue Stammaktie auf je 10 bisherige Stammaktien.

#### Baremission

Ausgabe von neuen Stammaktien im Verhältnis 1 zu 5 (neue Gratisaktien ausgeschlossen), zum Preis von Lit. 3000.- pro Aktie.

Für die durch Inhaberzertifikate der Schweizerischen Kreditanstalt verkörperten Aktien werden die Anrechte wie folgt ausgeübt:

- Die Aktien aus der Gratisausschüttung werden bezogen und unter Form von Originalaktien in Italien zur Verfügung gestellt. Die Bezugsspesen gehen zu Lasten des Inhabers. Spitzen werden nicht berücksichtigt.

- Die Anrechte aus der Baremission werden bestmöglichst verkauft und der Nettolös nach Abzug der Spesen wird den Inhabern von SKA-Zertifikaten gutgeschrieben.

Für die Inhaberzertifikate wird weder eine Abstempelung vorgenommen noch werden Coupons abgetrennt.

Besitzer von Inhaberzertifikaten werden gebeten, der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich

oder, einer ihrer Niederlassungen in der Schweiz ein Nummernverzeichnis ihrer Titel bis zum 12. März 1982 einzureichen.

Verkaufte Anrechte werden nach Abschluss der Operation zu fixierten Beträgen in Schweizer Franken global gutgeschrieben.

Schweizerische Kreditanstalt

## Asco-Burier S.A., La Tour-de-Peilz

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 17 mars 1982, à 16 h. 30, en salle de réception de Schlageter & Mark, à Roche.

Dès 17 h., ouverture de la séance avec tous les points de l'ordre du jour statutaire et, en plus: «Eventuelle vente des terrains de la société et possible dissolution de celle-ci.»

Il est indispensable d'apporter ses actions (ou une attestation bancaire de dépôt) dont décompte sera fait de 16 h. 30 à 17 h.

## Imperial Chemical Industries PLC

### Avis de détachement du coupon no 48 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1981 sur ses actions ordinaires un dividende final de P. 10.- net (10%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 1er mars 1982, la fermeture des registres ayant lieu le 25 février 1982.

L'avis de paiement du coupon no 48 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève paraîtra en avril 1982.

Genève, le 1er mars 1982

Société Nominée de Genève

## Umat Holding SA, Lugano

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

alle ore 11, di venerdì 12 marzo 1982, presso lo studio legale Tettamanti-Spiess, via Pioda 9, Lugano, onde deliberare sulle seguenti

Trattando all'ordine del giorno:

1. Scioglimento della società.
2. Nomina di un liquidatore.
3. Recapito della società.
4. Eventuali.

Lugano, il 25 febbraio 1982

Umat Holding SA  
Il presidente del consiglio di amministrazione

## Notifica di pubblicazione di testamento

(Art. 558/559 CCS)

Il sottoscritto notaio Avv. Dott. Elio Borradori, Lugano, notifica che, con istromento del 1° marzo 1982, n. 6776, ha pubblicato davanti al pretore di Lugano-Distretto il testamento olografo della defunta Signora

### Maria Ferrazzini nata Petermann,

vedova di Emilio, da Mendrisio TI, in Lugano, via San Gottardo 20, deceduta a Viganello il 20 gennaio 1982.

La presente vale come comunicazione delle disposizioni testamentarie a persone di ignota dimora che possono vantare qualità di eredi legittimi secondo gli art. 458 e 459 CCS, conformemente agli art. 558 e 559 CCS, nonché art. 28 LAC.

Ogni eventuale opposizione da parte dei suddetti eredi di ignota dimora al rilascio del certificato ereditario a nome degli eredi istituiti dovrà essere insinuata alla pretura di Lugano-Distretto, Palazzo di giustizia, Lugano, entro un mese dalla seconda pubblicazione della presente notifica.

Lugano, il 1° marzo 1982

Avv. Dott. Elio Borradori, notaio



Inserate  
erschliessen  
den Markt

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

### Van der Wolk- Hauger Oscar

1912, Kaufmann, holländischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 4442 Diepfingen, in den Reben 101, gestorben am 25. Januar 1982.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgerschaftsgläubiger, bis 9. April 1982, bei Gefahr des Ausschusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt verwiesen.

Sissach, den 18. Februar 1982

Erbschaftsamt Sissach

## I.H.G. SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria e straordinaria

per il giorno 17 marzo 1982, alle ore 10, presso l'amministratore Bruno Basler, piazza Molino Nuovo 15, Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

#### Assemblea ordinaria:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione.
2. Approvazione dei conti.
3. Scarico agli organi sociali.
4. Diversi.

#### Assemblea straordinaria:

1. Decisione sulla proposta di scioglimento della società e nomina del liquidatore.

Il bilancio, il rapporto del consiglio di amministrazione e il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti presso l'amministratore, a contare dal 9 marzo 1982.

Per partecipare all'assemblea generale ordinaria e straordinaria gli azionisti dovranno presentare le loro azioni, oppure una attestazione bancaria, dalla quale risulta l'avvenuto deposito.

Lugano, il 1° marzo 1982

Il consiglio di amministrazione

## Fintessile Holding SA, Castagnola

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria e straordinaria

per il giorno 17 marzo 1982, alle ore 11, presso l'amministratore Bruno Basler, piazza Molino Nuovo 15, Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

#### Assemblea ordinaria:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione.
2. Approvazione dei conti.
3. Scarico agli organi sociali.
4. Dimissioni amministratore.
5. Diversi.

#### Assemblea straordinaria:

1. Decisione sulla proposta di scioglimento della società e nomina del liquidatore.

Il bilancio, il rapporto del consiglio di amministrazione e il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti presso l'amministratore, a contare dal 9 marzo 1982.

Per partecipare all'assemblea generale ordinaria e straordinaria gli azionisti dovranno presentare le loro azioni, oppure una attestazione bancaria, dalla quale risulta l'avvenuto deposito.

Lugano, il 1° marzo 1982

Il consiglio di amministrazione

Wir suchen

## Handelsfirma oder selbständigen Kaufmann

für die Übernahme des Vertriebs von  
Coiffeur-Einrichtungen italienischer Fabrikation  
in der Schweiz.

Anfragen sind erbeten an CML Confida Management SA,  
Postfach 2104, 6901 Lugano.

**Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz Datenschränke**  
direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.  
Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt  
Jedes Modell sofort lieferbar.  
Lieferung gratis vor das Haus.  
Protresor AG, Weststrasse 78, 8036 Zürich  
Tel. 01 482 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

### Kassenschränke

Haus-Tresore  
Einmauer-Tresore  
EDV-Schränke  
feuersichere Archivschränke  
feuersichere Stahlbüroschränke  
alle Grössen, direkt ab Fabrik, zu konkurrenzlosen Fabrikpreisen. Schweizer Spitzenqualität. Lieferung und Aufstellen im Preis inbegriffen. Verlangen Sie unverbindlich unsere Unterlagen.  
Titan Stahlresor AG, Rällikerstrasse 28, 8617 Mönchaltorf, Tel. 01 948 14 14, Telex 59 722

Timbres caoutchouc  
Numéroteurs  
Dateurs



Gummistempel  
Numeroteure  
Datumstempel

**A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG**  
Perolles 33 Tel. (037) 22 10 29

Der SHAB-  
Leserkreis  
ist  
kaufkräftig  
Nutzen Sie  
diese  
Kaufkraft -  
Inserieren  
Sie!

### Büromöbel und -stühle

40% Rabatt - ab Lager lieferbar

Winkelkombination mit 2 Korpusen, netto Fr. 690.-, Dactylosessel, Stoffbezug, netto Fr. 100.-, diverse Sessel ab netto Fr. 90.-, Chefprogramme in Holz - Eiche, Palisander und Nussbaum, ab netto Fr. 1020.-, Direktionsessel in Nappaleder, mit Heizung und Gaslift, netto Fr. 750.-. Komplett, repräsentative Büroeinrichtung. Besuchen Sie unverbindlich unsere Ausstellungsräume. Prospekt senden wir gerne auf Anfrage.

## NOVABÜRO AG

Gewerbezone Neuhof, Oberneuhofstr. 8  
6340 Baar ZG, Tel. 042 31 69 31  
Dufourstr. 72, 8008 Zürich,  
Tel. 01 69 22 42, Öffnungszeiten Mo-Fr  
9-12 Uhr, 13-17.30 Uhr, Sa 9.30-13 Uhr

Demandez à  
l'administration de la  
Feuille officielle suisse  
du commerce un exem-  
plaire-spécimen gratuit  
de la revue mensuelle  
«La Vie économique»